



岳陽風土記

宋 范致明撰 華容孫穀閱



岳州南鄰蒼梧之野古三苗國地又為麋子國春秋
文公十一年楚子伐麋即此地也戰國未屬楚羅子
國秦并天下為長沙郡漢因之以為要扼之地置戍
以鎮之建安中吳使魯肅將兵萬人屯駐於此吳錄
云晉分長沙之邑為巴陵等縣置建昌郡在巴陵今
州即建昌郡也以陶侃鎮之後省入長沙至宋文帝
又分其地置巴陵郡齊武帝永明二年封子子倫為

巴陵王遂爲巴陵王國子倫爲明帝所害梁武帝封齊明帝子保義爲巴陵王奉後以繼三恪元帝都荆州立巴陵郡武帝末湘東王遣陸法和等據赤亭湖卽其地因以名之後平陳廢郡改爲巴陵縣煬帝元年改爲玉州又改爲羅州三年又改爲巴陵縣唐武德四年蕭銑置巴陵郡華容沅江及汨羅湘陰五縣六年改爲岳州省羅縣天寶元載改爲巴陵縣乾元元年復爲岳州至南唐遂爲周行逢所有隸武平軍節度武平舊朗州今鼎州是也是時猶屬湖南皇朝

下荆南始隸湖北

巴陵荆湖二流之合劉備旣定蜀孫權往求荆州不得使魯肅以萬人屯之輿地誌云巴丘有大屯戍魯肅守之今郡城乃魯公所築也酈道元水經云巴陵山有湖水岸上有巴陵本吳之邸閣城也城郭殊隘迫所容不過數萬人而官舍民居在其內州地客山高主山隱伏不甚利土人而僑居多興葺者俗謂之扁擔州

皇朝岳州領巴陵華容臨湘平江沅江五縣元豐末

鄂州通城縣隸岳州其後又以沅江隔湖割隸岳州而通城復以還鄂今領四縣

岳州常賦之外與他州名額不同者茶籠竹箭籐翎毛魚麴蘆蔕鐵葉窰竈

巴陵本下雋縣之丘漢書地理誌下雋縣屬長沙郡按今在鄂州蒲圻縣界此其地耳水經所謂本吳之巴丘即閣城也晉平康元年立巴陵縣於此後置建昌郡宋元嘉十六年立巴陵郡城跨岡嶺濱阻三江蓋巴陵對長洲其洲南分湖浦東北屆大江故曰三

江也三水所會亦或謂之三江口夾洲列關亦謂之巴陵關江記言弄屠巴蛇於洞庭積其骨爲陵淮南子曰斬蛇於洞庭今巴蛇塚在州院廳側巍然而高草木叢翳張燕公有登巴丘望墨山之詩兼有巴蛇廟在岳陽門內太守歐穎廢之

岳陽樓城西門樓也下瞰洞庭景物寬闊唐開元四年中書令張說除守此州每與才士登樓賦詩自爾名著其後太守於樓北百步復創樓名曰燕公樓山海經言洞庭沅澧之交瀟湘之淵是爲九江之門

按澧鼎沅湘合諸蠻黔南之水匯爲洞庭至巴陵與
荆江合而東州據其上水經云湘水右會小青口資
水也世謂之益陽江右則沅水注之謂之橫房口東
到微湖世謂之靡湖西流注爲江謂之靡湖口左則
澧水謂之武陵江凡此五水注爲洞庭北會爲大江
名曰五瀦戰國策曰秦與荆戰大破之襲郢取洞庭
五瀦楚辭帝子降兮北瀦皆其地也

寰宇記云郡有青草洞庭巴丘三湖青草湖中有青
草山冬春水會皆也洞庭洞府之庭上有洞庭

真君廟堂巴丘之名今不著青草湖在壘石山與洞
庭相通其南羅水出焉故羅縣在其上其東汨水出
焉下有潭謂之屈原潭屈原懷沙自溺之所忠潔侯
三閭大夫廟在其上

樂史言大江在巴陵東北流入洞庭今洞庭水會于
江非江流入洞庭也荆江出巴蜀自高注下濁流洶
湧夏秋暴漲則逆泛洞庭瀟湘清流頓皆混濁岳人
謂之灘流水南至青草湖或三五日乃還俗云水神
朝君山

岳陽其邑舊皆瀕江郡城西數百步屢年湖水激蓄
今去城數十步即江岸父老相傳今江心舊闌闌也
瀕江沙磧地尚有稅絹甚重云祖來宅稅今不曾除
改北津舊去城角數百步今逼近石嘴蓋荆江日激
而南湘江日激而東也

江西沙洲舊長洲今名鱗魚嘴昔傳有異人云紫生
過岳陽樓即出狀元岳陽樓舊岸有港名駝鶴港商
人泊船於此地勝千石載今已湮沒如平陸不復通
舟尾通君山後湖下晉公南遷還岳陽見江西新生
洲云此洲生當有真人臨此皇祐二年英宗以團練
使鎮岳州及登寶位果符其說

岳陽樓上有呂先生留題云朝遊北越暮蒼梧袖裏
青蛇膽氣麤三入岳陽人不識朗吟飛過洞庭湖今
不見當時墨跡但有刻石耳先生名岩字洞賓河中
府人唐禮部尚書渭之孫渭四子溫恭儉讓讓終海
州刺史先生海州出也會昌中兩舉進士不第即有
棲隱之志去遊廬山遇異人授劍術得長生不死之
訣多遊湘潭鄂岳間或賣紙墨于市以混俗人莫之

識也慶曆中天章閣待制滕宗諒坐事謫守岳陽一
日有刺謁云田巖客子京曰此呂洞賓也變易姓名
爾召坐置酒高談劇飲佯若不知者密令畫工傳其
狀貌既去來日使人復召之客舍主人曰先生半夜
去矣留書以遺子京子京視之默然不知所言何事
也今岳陽樓傳本狀貌清俊與俗本特異
楚澤門碧湘門舊甕城門也楚澤門經火不復完治
今但有遺址

澱湖在州南春冬水涸昔人謂之乾湖水經謂之滄
湖秋夏水漲卽渺瀰勝于石舟通閣子鎮

澱湖諸山舊出茶謂之澱湖茶李肇所謂岳州澱湖
之含膏也唐人極重之見於篇什今人不甚種植惟
白鶴僧園有千餘本土地頗類此苑所出茶一歲不
過一二十兩土人謂之白鶴茶味極甘香非他處草
茶可比竝茶園地色亦相類但土人不甚植爾
澱湖井唐人嘗稱甜水今荒穢不治汲者亦少當不

逮昔也

魯將軍廟在會泉門外乃魯肅廟也孫權使肅守巴

丘後人祀之會梁門水以營蕭陳也蘇對對蕭中門
劉備既與蕭畫湘為界遂築地烏沙鎮對壘在州北
六十里俗謂之金門劉備城城不存或言在沙洲
南樓陽公臺皆見岳陽詩咏今並無遺跡可踐或云
楚澤門舊南樓也今廢白雲茶和酒甘香
孟浩然洞庭詩有波撼岳陽城蓋城據湖東北湖面
百里常多西南風夏秋水漲濤聲喧如萬鼓晝夜不
息激齧城崩歲常傾頽滕子京待制欲為偃虹隄以
捍之計成而滕移郡後遂不果蘇州志

江岸沙磧中有冶鐵數枚俗謂鐵枷重千斤古人鑄
鐵如燕尾相向中有大竅徑尺許不知何用也或云
以此壓勝辟蛟虺之患或以為研石疑其太重非舟
人所能舉也或以為植木其內編以爲柵以禦風濤
皆不可知文以指
龍興觀故基在太平寺東舊有西閣為登覽之勝見
滕公詩咏皮日休陸龜蒙亦為觀步之什今治平寺
江路兩山間林木遂密故基存焉天禧中賜名天慶
昔時觀名因而泯沒李贄守贛時人刺某自云

自鶴老松古木精也李觀守賀州有道人陳某自云
一百三十六歲因言及呂洞賓曰近在南嶽見之呂
云過岳陽日憩城南古松陰有人自杪而不來相揖
曰某非山精木魅故能識先生幸先生哀憐呂因與
丹一粒贈之以詩呂舉以示陳陳記其末云惟有城
南老樹精分明知道神仙過明日陳行留之不可後
年餘李守岳陽因訪前事果城南有老松以問近寺
僧曰先生舊題詩寺壁久已摧毀但能記其詩曰獨
自行來獨自坐無限世人不識我惟有城南老樹精
分明知道神仙過後爲亭松前曰過仙亭舊松粘稿
今復鬱茂得非丹餌之力邪

隋末校尉董景珍率鄭文秀共立蕭銑爲梁後乃封
景珍爲晉王文秀爲楚王冷北廟董王廟南廟鄭王
廟也圖經以鄭王廟爲巴陵冷鄭德璘昔遇洞庭君
者非也海眼池在嵩州夾舊傳潛通江海冷湖泥湮
沒不復如昔之隋文顯赫靈響實著於古亦非對
紫溪臺亦曰紫荆臺在澱湖山下有石高四尺自紫
溪石

南廟乃孝烈靈妃孝感侯廟秦武陵令羅君用因督
鐵運溺水死其女擊弟尋父屍不獲遂相繼赴水死
邦人哀而祀之謂之羅娘廟靈響寢著凡有舟楫往
還祈之利涉後唐明宗天成二年丁亥湖南馬殷承
制列姊在左弟在右元豐中始賜今封岳人禱祠無
虛日舊在烏龜渡南祝者以爲不便託言神意遂移
今廟按李瀕寄遠詩曰化石早曾聞節婦沈湘何必
獨靈妃其意似與今聞差異

董景珍鄭文秀旣立蕭銑爲梁後築臺城南今失其
處
崔魯有登岳陽樓雲夢亭夜登洞庭樓二詩今雲夢
洞庭亭樓莫知其處

太平寺舊傳爲屈原宅蓋屈原被逐寓此其後
廣教寺後唐永安寺舊爲聖善寺故基昔呂雲卿遇
江叟於聖善寺吹笛召洞庭諸龍卽其地也
金雞白石在船塲舊步有金雞翔其上
剪刀池在郡城東北隅或云池中有鼎耳高數尺其
中容人往來上有識文善泪者常見之

靈妃廟有銅鼓元豐中永慶莊耕者得之圓口方耳
下有方跌皆古篆雲雷文色正青綠形制精巧非近
世所能爲也取置于寺太守李觀用者舊之說以爲
陸賈使南越嘗以銅鼓獻之於廟歲久失之意其必
此遂移置廟中方移置時護持不謹因誤毀損今已
不完或云聞初獲鼓時同獲銅鐸一枚以其完好輦
致禮部今藏秘書省鼓以毀壞遂留永慶寺李觀之
說似非其實

沈亞之作湘中怨云鄭子况爲岳陽太守因上巳日

攜家登岳陽樓更望鄂渚追想汜人俄有所見聞
汜人歌曰沂、青、山、今、江、之、湄、涿、湖、波、兮、曩、綠、裾、意、拳、拳、兮、心、莫、舒、舟、中、人、亦、歌、非、樓、上、之、人、所、能、辯、魚、龍

洞庭湖岸有石井其相去數百步俗號秦皇井其泉

甚甘美入此戰其間多熱氣爲汜人患鄉于京并

關于湖本角垂湖語訛以其在洞庭之角故謂之角

于湖灘湖亦謂之關于湖楊行密以木籠鎖舟之地

或謂瀕湖地卑歲苦水患民多重屋以居故謂之閣

于湖流民皆以爲難其平無過能然最難與今

湘州記云岳州有昭潭其下無底湘水最深處今岳
州無昭潭昭潭在屬潭州又云重臺以昭潭之西
閣子鎮有隄曰白荆堤石壁潭在其下亦謂之釣絲
潭其深莫測夏秋水漲一日之間或增或減土人以
爲龍出入此潭其間多蛟虺爲行旅之患滕子京作
碑隄止戒往來者使陸行幾百步其後始有泉
啞潭在白荆隄側歲壞邪人方完築忽有大鯉魚躍
其中役夫殺而食之徃徃皆死然瀕江漁人不以魚
之長大爲竒怪但鈞網不能制者皆殺之不知此又

何也五湖或臨中昔人言湖之四邊皆無水也
水經云湖水廣五百里日月出沒其中大抵湖上舟
行雖泝流而遇順風加之人力自旦及暮可行三百
里岳陽西到華容過大穴漢汴湖一日程又西到澧
江口鼎州江口皆通大穴漢赤沙三日程南至沅江
過赤鼻山湖四日程又東至湘江過磊石青草湖兩
日程夏秋水漲其道如此冬春水落徃徃淺澀江道
周曲或遠或近雖無風濤之患而常靠閣葦葦
洞庭山之北宜春口出焉韓退之詩朝發宜春口卽

庭山亦潛通君山故得名耳山後響沙頓足聽之有聲酈善長言君山有石穴潛通吳之苞山山郭景純謂巴陵是湘君所遊處故曰君山湘州記言秦皇欲入湘觀衡山遇風濤漂溺到此山而免因號君山或言秦皇遭風於此問博士曰湘君何神曰堯女舜妃也神遊洞庭之湖出入多風雨秦皇大怒乃漢武帝亦發卒以射蛟郡國志洞庭山院堯女居之內有君山然則君山洞庭之分耳博物志云君山卽洞庭之山堯之二女居之長曰湘君次日曰湘

夫人今黃陵廟二妃廟也水經云五中度穆之湘州記云君山上有美酒數斗得飲之卽不死爲神仙漢武帝聞之齋居七日遣樂巴將童男女數十人來求之果得酒進御未飲東方朔在旁竊飲之帝大怒將殺之朔曰使酒有驗殺臣亦不死無驗安用酒爲帝笑而釋之寺僧云春時往往聞酒香尋之莫知其處君山虎洞石穴夏秋水漲卽沒春冬水落卽露朝廷嘗遣使投龍于此歲旱邦人往往祈禱焉

君山東對鵬山山多竹兩山相去數十里迴時相望
孤影若浮湘人以吳船爲鵬山形類之故以名山上
有塔曰啞女塔舊傳有商女崇病至此忽能言指其
上可置塔其家爲之置塔因以名焉按此塔在岳陽
通典州郡錄云巴丘湖中有曹洲卽曹公爲吳所敗
燒船處在今縣南四十里按縣西有曹公渡考之地
理與周瑜曹公相遇處絕不相干不知何所據而言
也按此塔在岳陽
楊潭岸在荆江舊大湖也水經云江中有觀澁澁東

有大洲洲東分爲爵洲南對湘江口分觀澁口徐師
港在三江口北三十里爵洲在三江口南四十里又
曰湘山迤于巴丘北謂之射獵磯江浦之右岸在城
陵山山有故侯景港乃侯景泊舟師之所與國正
雲夢澤寰宇記曰半在江南半在江北其水中土丘
半出杜預所謂雲夢藪巴丘湖是也酈道元謂自江
陵東界爲雲夢藪孟浩然詩氣蒸雲夢澤然則夾江
南北皆其地也按此水與新洲
庚子東西兩城春秋時楚昭王奔隨王使王孫由於

城廩東西兩側春林湖鼓翠王衣山王封王爵山
永慶寺莊山頂有井水泉清徹僧齊已詩云鳥從井
口出僧自岳陽還蓋岳陽僧齊已詩云鳥從井口出
楓橋堡有古塚歲久傾圮耕者得磚上有文曰大唐
秦公墓堂皇扁固不可發縣令秦光享爲封完之
諸邑僧寺大小百區多五代時所建太平興國五年
鼎岳始改賜寺額者乾明寺舊永慶寺也昔謂之新
開寺雪竇語錄所謂新開者乾明祖師也
岳陽舊隸武安軍曰有天策府戶部下免楚興寺科

率帖開運三年二月二十四日文宇係書吏人稱典
稱副驅使官簽書官桂管觀察處官王天府學士鎮
南軍節度判內諸司馬武穆亦自係天策府將軍江
南諸道都統尚書令楚王銜後書押蓋五代時藩鎮
行移百餘紙如郡椽曹縣令長皆攝至祥符已後始
書正官稱有稱天策府知客元監州發運使序銜在
知軍之下監州恐今通判職發運使蓋藩鎮轉輸之
官耳亦恐是監州之類已上簽書官稱乃開運二年

岳州地極熱十月猶單衣或搖扇蛙鳴似夏鳥鳴似
春濃雲疎星震雷暴雨如中州六七月間開風一
瀕江水退漁人於沙磧得箭鏃甚多形制不一皆銅
爲之歲有得十數者足以見前代爭戰之衝也

岳州北瀕江州郡氣候尤熱夏月南風則鬱蒸持甚
蓋湖南千里無山多得日色故少陰涼之氣也居民
每至夏秋多病痢瘧皆暑濕所致也

洞庭湖中舊有蚌其大如半席深夜側立一殼乘風
往來煙波間中吐巨珠與月相射漁者百端取之終

莫可得近久不見

岳州夏秋水漲卽生飛蛾蔽空而飛夜見明卽投至
不可燃燭雖樽俎之間須叟徧滿久之復投水中俗

謂天蛾

岳州人極重鱸魚子每得之淪以皂角水少許鹽漬

之卽食味甚甘美

江蟹大而肥實第殼軟漁人以爲厭自云網中得蟹
無魚可賣十年前土人亦不甚食近差珍貴

岳人以免爲地神無敢獵取者

巴陵雅甚多土人謂之神無敢弋者穿堂入庖厨畧
不畏園林果實未熟耗啄已半故土人未嘗見成實
之果半生半熟採之於人以此為瀕自云湖湘間賓客燕集供魚清羹則衆皆退如中州之水
飯也人以此為瀕自云馬援征諸溪蠻病死壺頭山民思之所到處祠廟其
存至今婦人皆用方素蒙首屈兩角繫腦後云爲伏
波將軍持服鼎澧之民率皆如此巴陵江西及華容
間民有阜者習俗已久不可頓革問其故則曰去之
則神怒立患頭疼殊不知去包裹自畏風寒也雖云
風俗然用方素蒙首郡邑亦自當禁止大出賤
江西婦人皆習男事採薪負重往往力勝男子設或
不能則陰相詆誚衣服之上以帛爲帶交結胸前後
富者至用錦綉其實便操作也而自以爲禮服其事
甚著皆云武侯擒縱時所結人畏其威不敢輒去因
以成俗巴陵江西華容之民猶間如此鼎澧亦然
湖湘之民生男往往多作贅生女反招壻舍居然男
子爲其婦家承門戶不憚勞苦無復怨悔俗之移人

有如此者
荆湖民俗歲時會集或禱祠多擊鼓令男女踏歌謂
之歌場疾病不事醫藥惟灼龜打瓦或以雞子占卜
求祟所在使俚巫治之親族不相視病而隣里往往
問勞之謂親戚視之則傳染鄰里則否死者多不埋
葬或暴露風日或置之木杪謂之死喪祥葬多舉樂
飯僧
鄂岳之民生子計產授口有餘則殺之大抵類閩俗
湖湘間南風三日則陂塘積水耗減已盡土人謂之

南馬杓

舟中有朱砂過洞庭多爲風濤所苦相傳以爲龍神
所寶也載人柩者亦然近日扶柩過者徃徃少驚恐
秋深洞庭水落晶晶皆陂澗衆魚所聚一夕風色便
順則所得之魚厭飫鄰境湖上漁人有善沒者云洞
庭湘湖夏秋水漲深不過數十尺而荆口水深一二
百尺窮冬洞庭湖水已退盡江湖寒洪在徒涉處得
魚數百斤者而荆江魚重不過數十斤

傍湘之民歲暮取江水一斗歲旦取江水一斗較其

輕重則知其年水勢高下云重則水大輕則水小甚
驗
江上漁人取江豚冬深水落視其絕沒處布網圍而
取之無不獲或用鈎釣若鈎中喉吻雖巨綸亦掣斷
或挂牙齒間則隨上下惟人所制畧不頓掣然至腥
臭不可近惟取脂油以供點照土人間有能食者
江上漁人取巨魚以兩舟夾江以一人持綸鈎其二
綸繫其兩端度江所宜用餘皆軸之中至十鈎有大
如秤鈎皆相連每鈎相去一二尺鈎盡處各置黑鉛
一斤形如錘以候水勢深淺錘上箝以五寸許正鈎
使欹側絕江往來牽挽以待魚行亟取之謂之擺鈎
數舟聯比而下每中魚則候其緩急急則縱緩則收
隨之上下待其力困然後引而取之至有相逐數日
者雖數百斤之魚皆可鈎綸用一百二十絲成魚至
大者力不能勝卽以環循綸投副鈎助之亦須漁人
得之于心應之于手也

巴陵樂府舊傳臨江仙一闕滕子京所作其詞曰湖
水連天天連水秋來分外澄清君山自是小蓬瀛氣

蒸雲夢澤波撼岳陽城帝子有靈能鼓瑟淒然依舊
傷情微聞蘭芷動芳馨曲終人不見江上數峯青
華容漢孱陵縣也或曰漢武陵縣地吳太皇帝分孱
陵縣地于今縣東二里置安南縣或曰劉景升所置
宋志爲晉武帝分江安縣立也隋平陳改安南爲華
容縣屬羅州取古容城名之世傳爲章華臺非也古
章華在景陵界今監利縣離湖上與今邑相近耳大
業三年以州爲巴陵郡十年移縣于今地垂拱二年
以犯武氏諱改爲容城縣神龍元年又改爲華容縣
華容地背面湖夏秋霖潦秋水時至建寧南堤決卽
被水患中民之產不過五十緡多以舟爲居處隨水
上下漁舟爲業者十之四五所至爲市謂之潭戶其
常產卽湖地也

華容令宅東北有老子祠曰大皇觀門之左右有二
神像道家所謂青龍白虎也捏塑精巧非常人所能
形質甚大可動搖遊觀者往往驗之以爲異其實胎
素中虛如夾紵作也祥符八年春二月旣望雷震白
虎西北楹上有倒書謝仙火字入木踰分字畫道勁

人莫之測慶曆六年滕子京令摹而刻之間零陵何氏女俗謂之何仙姑者乃曰謝仙火雷部火神也兄弟二人各長三尺形質如玉好以鐵筆書字其字高下當以身等驗之皆然東南楹亦有謝仙二字逼近柱礎又不知何也其後摹刻岳陽樓上元豐二年岳陽樓火土木碑

今尚存與歐陽永叔所記大同小異永叔之說恐得之傳聞乎不數五十餘年以舟楫通湖湘墨山舖之志昭山楚詞曰驅車于玄石步予馬于

洞庭山今日蘇州南長干橋木橋之口

大雲寺雲母泉李華詩序云洞庭湖西玄石山俗謂之墨山山之南有佛寺寺倚松嶺之下有雲母泉自泉口流入渠周徧于庭發源如乳大旱不絕灌園澆濯皆用之自墨山西北至名門二十里間盡生雲母于塔道路熒煌如列星又有寶慈觀乃張真人煉丹飛昇之所弟子葬其衣冠俗謂之衣冠塚丹竈遺跡尚在

仙廬峯左右自二四峯石爲之山出雲母土人

方臺山在縣南蕭城荆南志雲山出雲母土人採之
先候雲所出處在其下掘之無不大獲有長五尺者
可以爲屏風當掘時有聲卽粗惡也
楊子洲洞庭記云此洲之間常苦蛟患昔荆欽飛將
大附渡江蛟夾船飛入水斬蛟而去今廟在洲上
赤亭湖本赤湖梁太清六年湘東王遣胡僧祐陸法
和誅侯景將任約於此爲亭因名焉
紫港湖在縣西今日私港夏秋水漲與赤沙湖會北
通于江今日藕池南通于湖水經謂之口

御池在湖南出蚌珠有甚大者
赤沙湖在縣南夏秋水漲與洞庭洪通杜甫道林岳
麓詩所謂殿角挿入赤沙湖也

水經云澧水上承孱陵縣澹水王仲宣曰悠悠澹澹
口下會赤沙湖東南注于沅水謂之澧口離騷曰沅
有芷兮澧有蘭注云洞庭謂之澧口江據此澧水會
于沅然後入湖也今澧沅雖相通然澧水注于洞庭
謂之澧口沅水注于洞庭謂之鼎江且豈歲月之久
遂變遷至此耶

禹山上有禹廟

石佛山在縣北石堆成佛像衣服皆具豈造月之久
平江本漢羅縣後分長沙爲漢昌縣孫權與縣立漢
昌郡以魯肅爲太守改爲吳昌縣隋平陳省于湘陰
縣唐神龍三年又改爲吳昌置城以界內昌江名之
嘗隸潭今隸岳後唐改平江其民善鬪訟有犯輒竄
他界公事比之巴陵諸邑數倍

幕阜山洞天天寶中改名昌江山幕阜山記曰山有
石壁刻銘上言禹治水登此山高于平地一千八百
丈周五百里二十四氣福德之鄉洪水之災居其上
可以度世又有列仙之寶壇場在其側傍有竹兩本
修翠猗然隨風掃拂其上有池水甚澄潔時有二魚
游泳其中有葛仙翁煉丹井藥臼尚存山無穢草惟
杞與芳芳之屬有石山產如丹珠絕頂有石田數十
畝塋渠隱然非人力所能爲地絕高險莫能上有僧
園曰長慶有宮曰玉清訪衆徒亦云鳥道斷絕不可
登覽左黃龍右鳳凰皆在山麓也

梅仙山在幕阜山之麓層巒疊嶂望之極葱翠子真

舊隱也有井曰子真丹井有水出焉謂之梅仙水
連雲在幕阜之南峭拔萬丈常有雲氣覆其上有吳
真人煉丹壇下有石壁廣數丈昔有田先生隱焉曰
田翁出

香爐山岳在縣東下有老子祠上有丹壇丹竈有池
歲旱祈禱有感有許旌陽試劍石

龍隱洞在縣西北有影如繪畫望之鱗角皆具

汨水出豫章界與純水合純水在縣南三十步

石瀨廟乃關羽廟湘州記云石子山溪西有小溪溪
水映徹關羽南征嘗憇此因名羽瀨今廟亦以此名
之隨軍土地三軍廟助順廟圖經皆以爲關羽并呂
蒙行軍所置

平江有李林甫墳在九峯劉光謙墳塔在長慶陳希
烈墳塔在惠果陸善墳在芭蕉徐安貞墳塔在下臺
今無遺跡但長慶有劉光謙繪像
王文正公嘗宰平江冷宅舊爲由魁所據前冷不復
敢居一日吏或夢見其告者曰宰相至吾當避之如
有影響相率而去已而文正下車處正寢無復驚動

前知公之貴也治有異政邑人爲立生祠至今尚存
臨湘縣本巴陵故地唐秦清年置王朝場以便人戶
輸納皇朝淳化三年陞爲縣治至道二年改曰臨湘
鴨欄磯建昌侯孫慮鬪鴨之所陸遜嘗諫止之與白
螺山相望惠果劉善哉亦言蕭公安負費谷蓋不憂
象骨山山海經云巴蛇吞象暴其骨乎此山旁湖謂
之象骨港置

烏石山仙隱窟洞深數里有芝山石乳烏藥之屬
烏黎口卽烏林也鄴善長因吳黃蓋敗魏武于烏林
卽其地也太平寰宇記引通典州郡錄云曹州卽曹
公爲吳所敗燒船處又云今鄂州蒲圻縣赤壁山卽
曹公敗處按三國志劉表率其子琮伐襄陽劉備屯
樊口琮降曹公恐備先據江陵遣精騎急追及於當
陽之長坂備數十騎走趨漢津濟沔到夏口曹公進
軍江陵得劉琮水軍船數十萬自江陵止巴丘遂及
赤壁孫權遣周瑜水軍數萬與備併力逆之曹公泊
船江北岸瑜部將黃蓋詐降戰艦千艘因風放火曹
公大敗從華容道步歸退保南郡備瑜等復追之曹

公留曹仁守江陵城自徑北歸夏口今漢陽軍也而漢陽郡圖經云赤壁亦名烏林在郡西北二百二十里在漢陽縣西八十里皆誤也曹公既縱江陵水軍沿流已至巴丘劉備在夏口孫權周瑜與備併力逆曹公自當在巴陵江夏二郡界其漢陽圖經併俗說皆謬也

岳陽雖水鄉絕難得蓴菜惟臨湘東蓴湖間有之龍窖山在縣東南接鄂州崇陽縣雷家洞石門洞山極深遠其間居民謂之烏鄉語言侏儻以耕畬爲業

非市鹽茶不入城市邑亦無貢賦蓋山徃人也

岳州自元正獻歲鄰里以飲宴相慶至十二日罷謂其日爲雲開節春社後遇好天色徃徃相繼上山中州人所謂拜掃也至寒食而止四月八日取羊桐葉浙米爲飯以祀神及先祖瀕江諸廟皆有船四月中擇日下水擊畫鼓集人歌以權之至端午罷其實競渡也而以爲禳災民之有疾病者多就水際設神盤以祀神爲酒肉以犒權鼓者或爲草船泛之謂之送瘟五月十三日謂之龍生日可種竹齊民要術所謂

竹醉日也

三日陰暎漸坐日有斷竹為影因疑醉於夜

竹醉日也三日陰暎漸坐日有斷竹為影因疑醉於夜

竹醉日也三日陰暎漸坐日有斷竹為影因疑醉於夜

竹醉日也三日陰暎漸坐日有斷竹為影因疑醉於夜

竹醉日也三日陰暎漸坐日有斷竹為影因疑醉於夜

竹醉日也三日陰暎漸坐日有斷竹為影因疑醉於夜

竹醉日也三日陰暎漸坐日有斷竹為影因疑醉於夜

竹醉日也三日陰暎漸坐日有斷竹為影因疑醉於夜

竹醉日也三日陰暎漸坐日有斷竹為影因疑醉於夜



真臘風土記序
余竊以太平西由二民賴即

千三總敘
本國竟無此時不或或真文之未六民聖

真臘國或稱占臘其國自稱曰甘字智今聖朝按西

番經名其國曰激浦只蓋亦甘字智之近音也自溫

州開洋行下末針歷閩廣海外諸州港口過七洲洋

經交趾洋到占城又自占城順風可半月到真蒲乃

其境也又自真蒲行坤申針過崑崙洋入港港凡數

十惟第四港可入其餘悉以沙淺故不通巨舟然而

潮差皆修藤古木黃沙白草倉卒未易辨認故舟人

以尋港爲難事自港口北行順水可半月抵其地曰
查南乃其屬郡也又自查南換小舟順水可十餘日
過余路村佛村渡淡洋可抵其地曰于傍取城五十
里按諸番志稱其地廣七千里其國北抵占城半月
路西南距暹羅半月程南距番禺十日程其東則大
海也舊爲通商來往之國聖朝誕膺天命奄有四海
峻都元帥之置省占城也嘗遣甘虎符百戶持金牌
千戶回到本國竟爲拘執不返元貞之乙未六月聖
天子遣使招諭俾余從行以次年丙申二月離明州
二十日自温州港口開洋三月十五日抵占城中途
逆風不利秋七月始至遂得臣服至大德丁酉六月
回舟八月十二日抵四明舶岸其風土國事之詳雖
不能盡知然其大畧亦可見矣

不遠盡收然其大舉亦不其矣

國良人於十二日於四州州州州州

張屈不降於子民故卒於州州州州

二十日自臨川州州州州州州州州

真臘風土記其金塔更高望之

子亦金華人先周達觀撰大明徐仁毓閱一里皆

城郭開東門金塔一池金塔一池

州城周圍可二十里有五門門各兩重惟東向開二

門餘向皆一門城之外巨濠濠之外皆通衢大橋橋

之兩傍各有石神五十四枚如石將軍之狀甚巨而

獐五門皆相似橋之闌皆石為之鑿為蛇形蛇皆九

頭五十四神皆以手拔蛇有不容其走逸之勢城門

之上有大石佛頭五面向西方中置其一飾之以金

門之兩傍鑿石爲象形城皆疊石爲之可二丈石甚
周密堅固且不生繁草卻無女牆城之上間或種桃
椰木比比皆空屋其內向如坡子厚可十餘丈坡上
皆有大門夜閉早開亦有監門者惟狗不許入門其
城甚方整四方各有石塔一座曾受斬趾刑人亦不
許入門當國之中有金塔一座傍有石塔二十餘座
石屋百餘間東向金橋一所金獅子二枚列於橋之
左右金佛八身列于石屋之下金塔至北可一里許
有銅塔一座比金塔更高望之鬱然其下亦有石屋
十數間又其北一里許則國王之廬也其寢室又有
金塔一座焉所以舶商自來有富貴真臘之褒者想
爲此也石塔出南門外半里餘俗傳魯般一夜造成
魯般墓在南門外一里許周圍可十里石屋數百間
東池在城東十里周圍可百里中有石塔石屋塔之
中有臥銅佛一身臍中常有水流出北池在城北五
里中有金方塔一座石屋數十間金獅子金佛銅象
銅牛銅馬之屬皆有之

宮室

國宮及官舍府第皆面東國宮在金塔金橋之北近門周圍可五六里其正室之瓦以鉛爲之餘皆土瓦黃色橋柱甚巨皆雕畫佛形屋頭壯觀修廊複道突兀參差稍有規模其蒞事處有金窻櫺左右方柱上有鏡約有四五十面列放於窻之旁其下爲象形聞內中多有奇處防禁甚嚴不可得而見也其內中金塔國主夜則臥其上土人皆謂塔之中有九頭蛇精乃一國之土地主也係女身每夜則見國主則先與之同寢交媾雖其妻亦不敢入二鼓乃出方可與妻妾同睡若此精一夜不見則番王死期至矣若番王一夜不往則必獲災禍其次如國戚大臣等屋制度廣袤與常人家迥別周圍皆用草蓋獨家廟及正寢二處許用瓦亦各隨其官之等級以爲屋室廣狹之制其下如百姓之家止草蓋瓦片不敢上屋其廣狹雖隨家之貧富然終不敢做府第制度也

服飾

自國主以下男女皆椎髻袒裼止以布圍腰出入則加以大布一條纏於小布之上布甚有等級國主所

打之布有直金三四兩者極其華麗精美其國中雖自織布暹羅及占城皆有來者徃徃以來自西洋者爲上以其精巧而細樣故人惟國王可打純花布頭戴金冠子如金剛頭上所戴者或有不戴冠但以線穿香花如茉莉之類周匝于髻間頂上戴大珍珠三斤許手足及諸指上皆帶金鐲指展上皆簇猫兒眼睛石其下跣足足下及手掌皆以紅藥染赤色出則手持金劍百姓間惟婦女可染手足掌男手不敢也大臣國戚可打踈花布惟官人可打兩頭花布百姓間惟婦女可打之新唐人雖打兩頭花布人亦不敢罪之以其暗丁八殺故也暗丁八殺不識體例也

官屬

國中亦有丞相將帥司天等官其下各設司吏之屬但名稱不同耳大抵皆國戚爲之否則亦納女爲嬪其出入儀從亦有等級用金轎杠四金傘柄者爲上金轎杠二金傘柄者次之金轎杠一金傘柄者又次之止用一金傘柄者又其次之也其下者止用一銀傘柄者而已亦有用銀轎杠者金傘柄以上官皆呼

爲巴丁或呼暗丁銀傘柄者呼爲廝辣的傘皆用中國紅絹爲之其裙直拖地油傘皆以綠絹爲之裙卻短

三教

爲儒者呼爲班詰爲僧者呼爲孛姑爲道者呼爲八思惟班詰不知其所祖亦無所謂學舍講習之處亦難究其所讀何書但見其如常人打布之外於項上掛白線一條以此別其爲儒耳由班詰入仕者則爲高上之人項上之線終身不去孛姑削髮穿黃偏袒

右肩其下則繫黃布裙跣足寺亦許用瓦蓋中止有一像正如釋迦佛之狀呼爲孛賴穿紅塑以泥飾以丹青外此別無像也塔中之佛相貌又別皆以銅鑄成無鐘鼓鏡鉢與幢幡寶蓋之類僧皆茹魚肉惟不飲酒供佛亦用魚肉每日一齋皆取辦於齋主之家寺中不設厨竈所誦之經甚多皆以貝葉壘成極其齊整於上寫黑字旣不用筆墨但不知其以何物書寫僧亦用金銀轎扛傘柄者國王有夫政亦咨訪之卻無尼姑八思惟正如常人打布之外但於頭上戴

一紅布或白布如韃鞨娘子晉姑之狀而畧低亦有
宮觀但比之寺院較狹而道教者亦不如僧教之盛
耳所供無別像但止一硯石如中國社壇中之石耳
亦不知其何所祖也卻有女道士宮觀亦得用瓦入
思惟不食他人之食亦不令人見食亦不飲酒不曾
見其誦經及與人功果之事俗之小兒入學者皆先
就僧家教習暨長而還俗其詳莫能考也

一、人物

人但知蠻俗人物麤醜而甚黑殊不知居于海島村

僻尋常閭巷間者則信然矣至如宮人及南棚

南棚乃府

第也婦女多有瑩白如玉者蓋以不見天日之光故也

大抵一布經腰之外不以男女皆露出胸酥椎髻跣
足雖國主之妻亦只如此國主凡有五妻正室一人
四方四人其下嬪婢之屬聞有三五千亦自分等級
未嘗輕出戶余每一入內見番主必與正妻同出乃
坐正室金窻中諸宮人皆次第列于兩廊窻下徙倚
窺視余備獲一見凡人家有女美貌者必召入內其
下供內中出入之役者呼爲陳家蘭亦不下一二千

郤皆有丈夫與民間雜處只於額門之前削去其髮如北人開水道之狀塗以銀硃及塗於兩鬢之傍以此爲陳家蘭別耳惟此婦可以入內其下餘人不可得而入也內宮之前後有絡繹于道途間尋常婦女椎髻之外別無釵梳頭面之飾但臂中帶金鐲指中帶金指展且陳家蘭及內中諸宮人皆用之男女身上常塗香藥以檀麝等香合成家家皆修佛事國中多有二形人每日以十數成群行於墟場間常有招徠唐人之意反有厚饋可醜可惡

產婦

番婦產後卽作熱飯抹之以鹽納于陰戶凡一晝夜而除之以此產中無病且收歛常如室女余初聞而詫之深疑其不然旣而所泊之家有女育子備知其事且次日卽抱嬰兒同往河內澡洗尤所怪見又每見人言番婦多淫產後一兩日卽與夫合若丈夫不中所欲卽有買臣見棄之事若丈夫適有遠役只可數夜過十數夜其婦必曰我非是鬼如何孤眠淫蕩之心尤切然亦聞有守志者婦女最易老蓋其婚嫁

產育既早二三十歲人已如中國四五十人矣

室女

人家養女其父母必祝之曰願汝有人要將來嫁千百個丈夫富室之女自七歲至九歲至貧之家則止於十一歲必命僧道去其童身名曰陣毯蓋官司每歲於中國四月內擇一日遊行本國應有養女當陣毯之家先行申報官司官司先給巨燭一條燭間刻畫一處約是夜遇昏點燭至刻畫處則爲陣毯時候矣先期一月或半月或十日父母必擇一僧或一道

隨其何處寺觀往往亦自有主顧向上好僧皆爲官戶富室所先貧者亦不暇擇也官富之家饋以酒米布帛檳榔銀器之類至有一百擔者直中國白金二三百兩之物少者或三四十擔或一二十擔隨家豐儉所以貧人家至于十一歲而始行事者爲難辦此物耳亦有捨錢與貧女陣毯者謂之做好事蓋一歲中一僧止可御一女僧旣允受更不他許是夜大設飲食鼓樂會親隣門外縛一高棚裝塑泥人泥獸之屬于其上或十餘或止三四枚貧家則無之各按故

事凡七日而始撤既昏以轎傘鼓樂迎此僧而歸以綵帛結二亭子一則坐女于其中一則僧坐其中不曉其口說何語鼓樂之聲喧闐是夜不禁犯夜聞至期與女俱入房親以手去其童納之酒中或謂父母親隣各點于額上或謂俱嘗以口或謂僧與女交媾之事或謂無此但不容唐人見之所以莫知其的至天將明時則又以轎傘鼓樂送僧去後當以布帛之類與僧贖身否則此女終爲此僧所有不可得而他適也余所見者大德丁酉之四月初六夜也前此父母必與女同寢此後則斥于房外任其所之無復拘束隄防之矣至若嫁娶則雖有納幣之禮不過苟簡從事多有先姦而後娶者其風俗竟不以爲耻亦不以爲怪也陣毯之夜一巷中或至十餘家城中迎僧道者交錯於途路間鼓樂之聲無處無之

奴婢

人家奴婢皆買野人以充其役多者百餘少者亦有一二十枚除至貧之家則無之蓋野人者山野中之人也自有種類俗呼爲撞賊到城中亦不敢出入人

之家城間人相罵者呼之爲撞則恨入骨髓其見輕於人如此少壯者不候老直百布老弱者止三四十布可得祇許于樓下坐臥若執役方許登樓亦必跪膝合掌頂禮而後敢進呼主人爲巴馳主母爲米巴馳者父也米者母也若有過撻之則俯首受杖畧不敢動其牝牡者自相配偶主人終無與之交接之理或唐人到彼久曠者不擇一與之接主人聞之次日不肯與同坐以其曾與野人接故也或與外人交至於有姪養子主人亦不詰問其所從來蓋以其所不齒且利其得子仍可爲異日奴婢也或有逃者擒而復得必于面刺以青或于頂上帶鐵以錮之亦有帶于臂腿間者

大小語言

國中語言自成音聲雖近而占城暹人皆不通話說如以一爲梅二爲別三爲卑四爲般五爲孛監六爲孛監梅七爲孛監別八爲孛監卑九爲孛監般十爲答呼父爲巴馳叔伯亦呼爲巴馳呼母爲米姑姨媼姆以至隣人之尊年者亦呼爲米呼兒爲邦姊亦呼

爲那呼弟爲補溫呼舅爲吃賴姑夫亦呼爲孛孛賴大
抵多以下字在上如黨中常自相殺戮近地亦有種
荳蔻木綿花織布爲業者布甚麤厚花紋甚別
尋常文字及官府文書皆以麕鹿皮等物染黑隨其
大小濶狹以意裁之用一等粉如中國白堊之類磋
爲小條子其名爲梭拈于手中就皮畫以成字永不
脫落用畢則插於耳之上字跡亦可辨認爲何人書
寫須以濕物揩拭方去大率字樣正如回鶻字凡文
書皆自後書向前卻不自上書下也余聞之也先海
牙云其字母音聲正與蒙古音相鄰但所不同者三
兩字耳初無印信人家告狀亦有書鋪書寫

正朔時序

每用中國十月爲正月是月也名爲佳得當國宮之
前縛一大棚上可容千餘人盡掛燈毬花朵之屬其
對岸遠離二十丈地則以木接續縛成高棚如造塔
撲竿之狀可高二十餘丈每夜設三四座或五六座
裝煙火爆杖于其上此皆諸屬郡及諸府第認直遇

夜則請國王出觀點放煙火爆杖煙火雖百里之外皆見之爆杖其大如炮聲震一城其官屬貴戚每人分以巨燭檳榔所費甚夥國王亦請奉使觀焉如是者半月而後止每一月必有一事如四月則拋毬九月則壓獵壓獵者聚一國之衆皆來城中教閱於國宮之前五月則迎佛水聚一國遠近之佛皆送水與國王洗身陸地行舟國王登樓以觀七月則燒稻其時新稻已熟迎於南門外燒之以供佛婦女車象往觀者無數王卻不出八月則挨藍挨藍者舞也點差

伎樂每日就國宮內挨藍且鬪猪鬪象國王亦請奉使觀焉如是者一旬其餘月分不能詳記也國人亦有通天文者日月薄蝕皆能推算但是大小盡卻與中國不同閏歲則彼亦必置閏但只閏九月殊不可曉一夜只分四更每七日一輪亦如中國所謂開閉建除之類番人既無名姓亦不記生日多有以所生日頭爲名者有兩日最吉三日平平四日最凶何日可出東方何日可出西方雖婦女皆能算之十二生肖亦與中國同但所呼之名異耳如以馬爲卜賽呼

鷄之聲爲樂呼猪之聲爲直盧呼牛爲箇之類也

爭訟

民間爭訟雖小事亦必上聞國主初無笞杖之責但聞罰金而已其人大逆重事亦無絞斬之事止於城西門外掘地成坑納罪人於內實以土石堅築而罷其次有斬手足指者有去鼻者但姦與賄無禁姦婦之夫或知之則以兩柴絞姦夫之足痛不可忍竭其資而與之方可獲免然裝局欺騙者亦有之或有死於門首者則自用繩拖置城外野地初無所謂體究

檢驗之事人家獲盜亦可施監禁拷掠之刑卻有一項可取且如人家失物疑此人爲盜不肯招認遂以鍋煎油極熱冷此人伸手於中若果偷物則手腐爛否則皮肉如故云番人有法如此又兩家爭訟莫辨曲直國宮之對岸有小石塔十二座冷一人各坐一塔中其外兩家自以親屬互相隄防或坐一二日或三四日其無理者必獲證候而出或身上生瘡癩或咳嗽熱證之類有理者畧無纖事以此剖判曲直謂之天獄蓋其土地之靈有如此也

病癩其土氣之靈而收也
國人尋常有病多是入水浸浴及頻頻洗頭便自痊
可然多病癩者比比道途間土人雖與之同臥同食
亦不校或謂彼中風土有此疾曾有國主患此疾故
人不之嫌以愚意觀之徃徃好色之餘便入水澡洗
故成此疾聞土人色慾纔畢皆入水澡洗其患癩者
十死八九亦有貨藥於市者與中國不類不知其爲
何物更有一等師巫之屬與人行持尤可笑

人死無棺止以簦席之類蓋之以布其出喪也前亦
用旗幟鼓樂之屬又以兩棒炒米繞路拋撒擡至城
外僻遠無人之地棄擲而去俟有鷹犬畜類來食頃
刻而盡則謂父母有福故獲此報若不食或食而不
盡反謂父母有罪而至此今亦漸有焚者徃徃皆唐
人之遺種也父母死別無服制男子則髡其髮女子
則於顛門翦髮似錢太以此爲孝耳國主仍有塔葬
埋但不知葬身與葬骨耳

耕種

大抵一歲中可三四番收種蓋四時常如五六月天且不識霜雪故也其地半年有雨半年絕無自四月至九月每月下雨午後方下淡水洋中水痕高可七八丈巨樹盡沒謹畱一杪耳人家濱水而居者皆移入山後十月至三月點雨絕無洋中謹可通小舟深處不過三五尺人家又復移下耕種者指至何時稻熟是時水可滄至何處隨其地而播種之耕不用牛耒耜鎌鋤之器雖稍相類而制自不同又有一等野田不種常生水高至一丈而稻亦與之俱高想別一種也但糞田及種蔬皆不用穢嫌其不潔也唐人到彼皆不與之言及中國糞壅之事恐爲所鄙每三兩家共掘地爲一坑蓋其草滿則填之又別掘地爲之凡登溷旣畢必入池洗淨止用左手右手畱以拿飯見唐人登廁用紙揩拭者笑之甚至不欲其登門婦女亦有立而溺者可笑可笑

閩前山川開闢之跡餘刻在寺四潮皆自南山

自入真蒲以來率多平林叢昧長江巨港綿亘數百里古樹修藤森陰蒙翳禽獸之聲還雜其間至半港

而始見有曠田絕無草木彌望茫茫禾黍而已野牛以禾百成群聚于此地又有竹坡亦綿亘數百里其間竹節相間生刺筍味至苦四畔皆有高山

亦出產

山多異木無木處乃犀象屯聚養育之地珍禽奇獸不計其數細色有翠毛象牙犀角黃臘麝色有降真苳蔻畫黃紫梗大風子油翡翠其得也頗難蓋叢林中有一池池中有魚翡翠自林中飛出求魚番人以樹葉蔽身而坐水濱籠一雌以誘之手持小網伺其來

則罩有一日獲三五隻有終日全不得者象牙則山僻人家有之每一象死方有二牙舊傳謂每歲一換牙者非也其牙以標而殺之者上也自死而隨時爲人所取者次之死于山中多年者斯爲下矣黃臘出於村落朽樹間其一種細腰蜂如螻蟻者番人取而得之每一船可收二三千塊每塊大者三四十斤小者亦不下十八九斤犀角白而帶花者爲上黑爲下降真生叢林中番人頗費砍斫之勞蓋此乃樹之心耳其外白木可厚八九寸小者亦不下四五寸苳蔻

皆野人山上所種畫黃乃一等樹間之脂番人預先
一年以刀砍樹滴瀝其脂至次年而始收紫梗生於
一等樹枝間正如桑寄生之狀亦頗難得大風子油
乃大樹之子狀如柳子而圍中有子數十枚胡椒間
亦有之纏藤而生壘壘如綠草子其生而青者更辣

貿易

國人交易皆婦人能之所以害人到彼必光納一婦
人者兼亦利其能買賣故也每日一墟自卯至午卽
罷無居鋪但以蓬席之類鋪于地間各有處聞亦有
納官司賃地錢小交關則用米穀及唐貨次則用布
若乃大交關則用金銀矣往往土人最朴見唐人頗
加敬畏呼之爲佛見則伏地頂禮近亦有脫騙欺負
唐人由去人之多故也

欲得唐貨

其地想不出金銀以唐人金銀爲第一五色輕縑帛
次之其次如真州之錫鐵溫州之漆盤泉州之青甕
器及水銀銀硃紙劄硫黃焰硝檀香白芷麝香麻布
黃草布雨傘鐵鍋銅盤水珠桐油篋箕木梳針其麤

重則如明州之席甚欲得者則菽麥也然不可將去耳

草木

惟石櫛甘蔗荷花蓮藕芋桃蕉芋與中國同荔枝橘
子狀雖同而酸其餘皆中國所未曾見樹木亦甚各
別草花更多且香而艷水中之花更有多品皆不知
其名至若桃李杏梅松栢杉檜梨棗楊柳桂蘭菊蕊
之類皆所無也其中正月亦有荷花

飛鳥

禽有孔雀翡翠鸚哥乃中國所無餘如鷹鴉鷺鴛雀
兒鷓鴣鸛鶴野鴨黃雀等物皆有之所無者喜鵲鴻
鴈黃鶯杜宇燕鴿之屬

走獸

獸有犀象野牛山馬乃中國所無者其餘如虎豹熊
羆野猪麋鹿麀鹿猿狐之類甚多所少者獅子猩猩
駱駝耳鷄鴨牛馬猪羊所不在論也馬甚矮小牛甚
多生敢騎死不敢食亦不敢剝其皮聽其腐爛而已
以其與人出力故也但以駕車耳在先無鶩近有舟

人自中國攜去故得其種鼠有夫如猫者又有一等
鼠頭腦絕類新生小狗兒亦其類其類甚多
蔬菜
蔬菜有蔥芥韭茄瓜西瓜冬瓜王瓜莧菜所無者蘿
蔔生菜苦蕒菠蓂之類瓜茄正月間卽有之茄樹有
經數年不除者木綿花樹高可過屋有十餘年不換
者不識名之菜甚多水中之菜亦多種

魚龍

魚鱉惟黑鯉魚最多其他如鯉鯽草魚最多有吐哺
魚大者重二斤已上有不識名之魚亦甚多此皆淡
水洋中所來者至若海中之魚色色有之鱧魚湖鰻
田雞土人不食入夜則縱橫道途間鼃鼃大如合芋
雖六藏之龜亦充食用查南之蝦重一斤已上真蒲
龜脚可長八九寸許鱈魚大者如船有四脚絕類龍
特無角耳肚甚脆美蛤蜊螭螺之屬淡水洋中可捧
而得獨不見蟹想亦有之而人不食耳

醞釀

酒有四等第一唐人呼爲密糖酒用藥麴以密及水

中半爲之其次者主人呼爲朋牙四以樹葉爲之朋
牙四者乃一等樹葉之名也又其次以米或以剩飯
爲之名曰包稜角蓋包稜角者米也其下有糖鑑酒
以糖爲之又入港濱水又有菱漿酒蓋有一等菱葉
生于水濱其漿可以釀酒

鹽醋醬麩

醴物國中無禁自真蒲巴澗濱海等處率皆燒山間
更有一等石味勝于鹽可琢以成器土人不能爲醋
羹中欲酸則着以咸平樹葉樹旣莢則用莢旣生子
則用子亦不識合醬爲無麥與豆故也亦不曾造麩
蓋以密水及樹葉釀酒所用者酒藥耳亦如鄉間白
酒藥之狀

蠶桑

土人皆不事蠶桑婦人亦不曉針線縫補之事僅能
織木綿布而已亦不能紡但以手理成條無機杼以
織但以索頭縛腰一頭搭土梭亦止用一竹管近年
暹人來居卻以蠶桑爲業桑種蠶種皆自暹中來亦
無麻苧惟有絡麻暹人卻以絲自織阜綾衣着暹婦

卻能縫補土人打布損破皆倩其補之

器用

尋常人家房舍之外別無卓凳盂桶之類但作飯則用一瓦釜作羹又用一瓦鉢地埋三石爲竈以椰子殼爲杓盛飯用中國瓦盤或銅盤羹則用樹葉造一小碗雖盛汁亦不漏又以茭葉製一小杓用堯汁入口用畢則棄之雖祭祀神佛亦然又以一錫器或瓦器盛水于傍用以蘸手蓋飯只用手拿其粘于手非此水不能去也飲酒則用鐵注子貧人則用瓦鉢子

若府第富室則一一用銀至有用金者國之慶賀多用金爲器皿制度形狀又別地下所鋪者明州之草席或有鋪虎豹麋鹿等皮及藤簟者近新置矮卓高尺許睡只竹席臥於板近又用矮床者往往皆唐人制作也食品用布罩國王內中以銷金縑帛爲之皆舶商所饋也稻不用礪止用杵舂碓耳

車輜

輜之制以一木屈其中兩頭豎起雕刻花樣以金銀裹之所謂金銀輜在者此也每頭一尺之內釘鉤子

以大布一條厚摺用繩繫于兩頭鉤中人挽于布以
兩人擡之轎則又加一物如船蓬而更潤飾以五色
縑帛四人扛有隨轎而走若遠行亦有騎象騎馬者
亦有用車者車之制卻與他地一般馬無鞍象無凳
可坐

舟楫

巨舟以硬樹破版爲之匠者無鋸但以斧鑿之開成
版既費木且費工也凡要木成段亦只以鑿鑿斷起
屋亦然船亦用鐵釘上以茭葉蓋覆卻以檳榔木破
片壓之此船名爲新拏用權所粘之油魚油也所和
之灰石灰也小舟卻以一巨木鑿成槽以火熏軟用
木撐開腹大兩頭尖無蓬可載數人止以權刻之名
爲皮闌

屬郡

屬郡九十餘曰真蒲曰查南曰巴澗曰莫良曰八薛
曰蒲買曰雉棍曰木津波曰賴敢坑曰八厮里其餘
不能悉記各置官屬皆以木排柵爲城

村落

每一村或有寺或有塔人家稍密亦自有鎮守之官
名爲買節大路上自有歇息如郵亭之類其名爲森
木近與暹人交兵遂皆成曠地

取膽

前此於八月內取膽蓋占城王每年索人膽一甕萬
千餘枚遇夜則多方令人於城中及村落去處遇有
夜行者以繩兜住其頭用小刀於右脇下取去其膽
俟數足以饋占城王獨不取唐人之膽蓋因一年取
唐人一膽雜于其中遂致甕中之膽俱臭腐而不可

用故也近年已除取膽之事另置取膽官屬居北門
之裏

異事

東門之裏有蠻人淫其妹者皮肉相粘不開歷三日
不食而俱死余鄉人薛氏居番三十五年矣渠謂兩
見此事蓋其用聖佛之靈所以如此

洗澡浴

地苦炎熱每日非數次澡洗則不可過入夜亦不免
一二次初無浴室盂桶之類但每家須有一池否則

兩三家合一池不分男女皆裸形入池惟父母尊年
在池則子女卑幼不敢入或卑幼先在池則尊長亦
迴避之如行輩則無拘也但以左手遮其牝門入水
而已或三四日或五六日城中婦女三三五五咸至
城外河中漾洗至河邊脫去所纏之布而入水會聚
於河者動以千數雖府第婦女亦預焉畧不以爲耻
自踵至頂皆得而見之城外大河無日無之唐人暇
且頗以此爲遊觀之樂聞亦有就水中偷期者水常
溫如湯惟五更則微涼至日出則復溫矣

川流寓之其情與西風不殊其情與西風不殊
唐人之爲水手者利其國中不着衣裳且米糧易求
婦女易得屋室易辨器用易足買賣易爲往往皆逃
逸於彼

軍馬

軍馬亦是裸體跣足右手執標槍左手執戰牌別無
所謂弓箭砲石甲冑之屬傳聞與暹人相攻皆驅百
姓使戰往往亦別無智畧謀畫

國王出入

聞在先國主轍迹未嘗離戶蓋亦防有不測之變也
新主乃故國主之婿原以典兵爲職其婦翁愛女女
密竊金劍以往其夫以故親子不得承襲嘗謀起兵
爲新主所覺斬其趾而安置于幽室新主身箴聖鐵
縱使刀箭之屬著體不能爲害因恃此遂敢出戶余
宿留歲餘見其出者四五凡出時諸軍馬擁其前旗
幟鼓樂踵其後宮女三五百花布花髻手執巨燭自
成一隊雖白日亦照燭又有宮女皆執內中金銀器
皿及文飾之具制度迥別不知其何所用又有宮女
執標槍標牌爲內兵又成一隊又有羊車馬車皆以
金爲飾其諸臣僚國戚皆騎象在前遠望紅涼傘不
計其數又其次則國主之妻及妾媵或轎或車或馬
或象其銷金涼傘何止百餘其後則是國主立于象
上手持寶劍象之牙亦以金套之打銷金白涼傘凡
二十餘柄其傘柄皆金爲之其四圍擁簇之象甚多
又有軍馬護之若遊近處止用金轎子皆以宮女擡
之大凡出入必迎冰金塔金佛在其前觀者皆當跪
地頂禮名爲三罷不然則爲覩事者所擒不虛釋也

每日國主兩次坐衙治事亦無定文及諸臣與百姓
之欲見國王者皆列坐地上以俟少頃間內中隱隱
有樂聲在外方吹螺以迎之聞止用金車子來處稍
遠須臾見二宮女纖手捲簾而國主乃杖劍立于金
窻之中矣臣僚以下皆合掌叩頭螺聲方絕乃許擡
頭國主特隨亦就坐坐處有獅子皮一領乃傳國之
寶言事既畢國主尋卽轉身二宮女復垂其簾諸人
各趨以此觀之則雖蠻貊之邦未嘗不知有君也不
真臘風土記卷終

桂海虞衡志目錄

志巖洞

志金石

志香

志酒

志器

志禽

志獸

志虫魚

志花

志果

志草木

雜志

志蠻

志香

志金石

志輿圖

目錄終

桂海虞衡志序

始余自紫薇垣出帥廣右姻親故人張飲松江皆以
炎荒風土爲戚余取唐人詩考桂林之地少陵謂之
宜人樂天謂之無瘴退之至以湘南江山勝於驂鸞
仙去則宦遊之適寧有踰於此者乎旣以解親友而
遂行乾道八年三月旣至郡則風氣清淑果如所聞
而巖岫之奇絕習俗之醇古府治之雄勝又有過所
聞者余旣不鄙夷其民而民亦矜予之拙而信其誠
相戒毋欺侮歲比稔幕府少文書居二年余心安焉

承詔徙鎮全蜀亟上疏固謝不能畱再閱月辭勿獲
命乃與桂民別民觴客於途旣出郭又畱二日始得
去航瀟湘絕洞庭沂灑灑馳驅兩川半年達于成都
道中無事時念昔游因追記其登臨之處與風物土
宜凡方志所未載者萃爲一書蠻陬絕徼見聞可紀
者亦附著之以備土訓之圖噫錦城以名都樂國聞
天下余幸得至焉然且惓惓於桂林至爲之綴緝瑣
碎如此蓋以信余之不鄙夷其民雖去之遠且在名
都樂國而猶弗忘之也淳熙二年長至日吳郡范成

大志能書

序終

桂海巖洞志

宋 范成大紀 明潘之淙閱

余嘗評桂山之奇宜爲天下第一士大夫落南者少徃徃不知而聞者亦不能信余生東吳而北撫幽薊南宅交廣西使岷峽之下三方皆走萬里所至無不登覽太行常山衡嶽廬阜皆崇高雄厚雖有諸峯之名政爾魁然大山峯云者蓋強名之其最號奇秀莫如池之九華歛之黃山括之仙都溫之鴈蕩夔之巫峽此天下同稱之者然皆數峯而

止爾又在荒絕僻遠之瀕非几杖間可得且所以
能拔乎其萃者必因重岡複嶺之勢盤亘而起其
發也有自來桂之千峯皆旁無延緣悉自平地巋
然特立玉筍瑤簪森列無際其怪且多如此誠當
爲天下第一韓退之詩云水作青羅帶山如碧玉
簪柳子厚訾家洲記云桂州多靈山發地峭壁林
立四野黃魯直詩云桂嶺環城如鴈蕩平地蒼玉
忽嵯峩觀三子語意則桂山之奇固在目中不待
余言之贅頃嘗圖其真形寄吳中故人蓋無深信
者此未易以口舌爭也山皆中空故峯下多佳巖
洞有名可紀者三十餘所皆去城不過七八里近
者二三里一日可以徧至今推其尤者記其畧
讀書巖在獨秀峯下直立郡治後爲桂主山傍無坡
阜突起千丈峯趾石屋有便房石榻石牖如環堵之
室顏延年守郡時讀書其中
伏波巖突然而起且千丈下有洞可容二十榻穿鑿
通透戶牖傍出有懸石如柱去地一線不合俗名馬
伏波試劍石前浸江濱波浪洶湧日夜漱齧之

疊綵巖在八桂堂後支徑登山太半有洞曲轉穿出
山背

白龍洞在南溪平地半山中龕有大石屋由屋右壁
入洞行半途有小石室

劉仙巖在白龍洞之陽仙人劉仲遠所居也石室高
寒出半山間

華景洞高廣如十間屋洞門亦然

水月洞在宜山之麓其半枕江天然刻作大洞門
透徹山背頂高數十丈其形正員堊之端整如大月

輪江別派流貫洞中踞石弄水如坐捲蓬大橋下

龍隱洞龍隱巖皆在七星山脚沒江水中泛舟至石

壁下有洞門高可百丈鼓櫂而入仰觀洞頂有龍
跡天矯若印泥然其長竟洞舟行僅一箭許別有洞

門可出巖在洞側山半有小寺卽巖爲佛堂不復屋

雉巖亦江濱獨山有小洞洞門下臨灘江

立魚峯在西山後雄偉高峻如植立一魚餘峯甚多
皆蒼石刻峭

棲霞洞在七星山七星山者七峯位置如北斗又一

山川城郭恍然無際余因其處作朝天觀而命其洞曰空明翁丈中亦平巖可宴而容亦無礙其森然隱山大洞皆在西湖中隱山之上一日朝陽二日夕陽三日南華四日北牖五日嘉蓮六日白菴泛湖泊舟自西北登山先至南華出洞而西至夕陽洞窮有石門可出至北牖出洞十許步至朝陽又西至北牖穴且隘狹側身入有穴通嘉蓮西湖之外既有四山巉巖碧玉千峯倒影水面固已奇絕而湖心又浸陰山諸洞之外別有奇峯繪畫所不及荷花時有泛舟故事勝賞甲於東南

北潛洞在隱山之北中有石室石臺石果之屬石果作荔枝胡桃棗栗之形人采取玩之或以釘盤相問遺此賦世孰不稱其林野計其山之大者六者而已南潛洞在西湖中羅家山土山三國大壩南有石室佛子巖亦名鍾隱巖去城十里號最遠一山萃起莽蒼中山腰有土中下三洞最廣中洞明敞高百許丈上洞差窄一小寺就洞中結架因石屋爲堂室虛秀洞去城差遠夫石室而平野室左右皆有徑隧

各數十百丈穿透兩傍亦臨平野以上所紀皆附郭
可日涉者餘外邑巖洞尚多不可皆到與安石乳洞
最勝余罷郡時過之上中下亦三洞此洞與棲霞相
甲乙他洞不及也陽朔亦有綉山羅漢白鶴華蓋明
珠五洞皆奇又聞容州都嶠有三洞天融州有靈巖
真仙洞世傳不下桂林但皆在瘴地士大夫尤罕到
北嶺國亦謂山之北中亦不室不處不果之謂不果
志終烈賞甲效東南

桂海金石志

編覽附錄卷之五

本草人謂以宋單范成大紀文明何士鑰閱今編

大本草有玉石部專主藥物非療病雖重不錄此篇

亦主為方藥所須者聞昔不其情以謂其亦錄

生金出西南州峒生山谷田野沙土中不由礦出也

峒民以淘沙為生坏土出之自然融結成顆大者如

麥粒小者如麩片便可鍛作服用但色差淡耳欲令

精好則重鍊取足色耗去什二三既鍊則是熟金丹

竈所須生金故錄其所由出也夫生金之山以在

丹砂本草以辰砂爲上宜砂次之今宜山人云出砂處與湖北大牙山北爲辰砂南爲宜砂地脉不殊無甚分別宜砂老者白色有墻壁如鏡生白石牀上可入煉勢敵辰砂本草圖經乃云宜砂出土石間非白石牀所生卽是未識宜砂也別有一種色紅質嫩者名土坑砂乃是出土石間者不甚耐火邕州亦有砂大者數十百兩作塊黑闇少墻壁嚼之紫黛不堪入藥彼人惟以燒取水銀圖經又云融州亦有砂今融州元無砂邕融聲相近蓋誤云

水銀以邕州溪洞朱砂末之入鑪燒取極易成以百兩爲一銚銚之制以猪胞爲骨外糊厚紙數重貯之不漏

鍾乳桂林接宜融山中洞穴至多勝連州遠甚余遊洞親訪之仰視石脉湧起處卽有乳牀如玉雪石液融結所爲也乳牀下垂如倒數峯小山峯端漸銳且長如冰柱柱端輕薄中空如鷺管乳水滴瀝未已且滴且凝此乳之最精者以竹管仰盛折取之鍊治家又以鷺管之端尤輕明如雲母爪甲者爲勝

銅邕州右江州峒所出掘地數尺卽有礦故蠻人好用銅器
綠銅之苗也亦出右江有銅處生石中質如石者名
石綠又有一種脆爛如碎土者名泥綠品最下價亦
賤
滑石桂林屬邕及猛洞中皆出有白黑二種功用相
似初出如爛泥見風則堅又謂之冷石土人以石灰
圻壁及未乾時以滑石末拂拭之光瑩如玉
鉛粉桂州所作最有名謂之桂粉其粉以黑鉛著糟

甕化之

無名異小黑石子也桂林山中極多一包數百枚
石梅生海中一叢數枝橫斜瘦硬形色真枯梅也雖
巧工造作所不能及根所附著如覆菌或云本質爲
海水所化如石蟹石蝦之類

石柏生海中一幹極細上有一葉宛是側柏扶疎無
小異根所附著如烏藥大抵皆化爲石矣此與石梅
雖未詳可以入藥否然皆奇物不可不志

志終

志... 桂... 不... 水... 以... 無... 貴...

桂海香志

宋 范成大 紀 明 徐仁 中 閱

南方火行其氣炎土藥物所賦皆味辛而嗅香如
沉箋之屬世專謂之香者又美之所鍾也世皆云
二廣出香然廣東香乃自舶上來廣右香產海北
者亦凡品惟海南最勝人士未嘗落南者未必盡
知故著其說

沉水香上品出海南黎峒一名土沉香少大塊其次
如繭栗角如附子如芝菌如茅竹蕙者佳至輕薄如

紙者入水亦沉香之節因火蟄土中滋液下流結而
爲香採時香面悉在下其背帶木性者乃出土上環
島四郡界皆有之悉冠諸蕃所出又以出萬安者爲
最勝說者謂萬安山在島正東鍾朝陽之氣香尤醞
藉豐美大抵海南香氣皆清淑如蓮花梅英鶯梨蜜
脾之類焚一博投許氣翳彌室翻之四面悉香至煤
燼氣不焦此海南香之辨也北人多不甚識蓋海上
亦自難得省民以牛博之於黎一牛博香一擔歸自
差擇得沉水十不一二中州人士但用廣州舶上占
城真臘等香近年又貴丁流眉來者余試之乃不及
海南中下品舶香往往腥烈不甚腥者意味又短帶
木性尾煙必焦其出海北者生交趾及交人得之海
外蕃舶而聚于欽州謂之欽香質重實多大魄氣尤
酷烈不復風味惟可入藥南人賤之
蓬萊香亦出海南卽沉水香結未成者多成片如小
笠及大茵之狀有經一二尺者極堅實色狀皆似沉
香惟入水則浮剝去其背帶木處亦多沉水
鷓鴣斑香亦得之于海南沉水蓬萊及絕好箋香中

槎牙輕鬆色褐黑而有白斑點點如鷓鴣臆上毛氣
尤清婉似蓮花去其背帶木與亦多或木上
箋香出海南香如蠟皮栗蓬及漁蓑狀蓋修治時雕
鏤費工去木畱香刺棘森然香之精鍾於刺端芳氣
與他處箋香夔別出海北者聚於欽州品極凡與廣
東舶上生熟速結等香相埒海南箋香之下又有重
漏生結等香皆下色或北者出及人醫之

光香與箋香同品第出海北及交趾亦聚於欽州多
大塊如山石枯槎氣麤烈如焚松檜曾不能與海南
箋香比南人常以供日用及常程祭享

沉香出交趾以諸香草合和蜜調如薰衣香其氣溫
磨自有一種意味然微昏鈍蘇謂不雜木文香
香珠出交趾以泥香捏成小巴豆狀琉璃珠間之綵
絲貫之作道人數珠入省地賣南中婦人好帶之
思勞香出日南如乳香歷青黃褐色氣如楓香交趾
人用以合和諸香

排草出日南狀如白茅香芬烈如麝香亦用以合香
諸草香無及之者高士熱木土收餘與之艾草

檳榔苔出西南海島生檳榔木上如松身之艾納單
焚極臭交趾人用以合泥香則能成溫磨之氣功用
如甲香
檄欖香檄欖木脂也狀如黑膠飴江東人取黃連木
及楓木脂以爲欖香蓋其類出于檄欖故獨有清烈
出塵之意品格在黃連楓香之上桂林東江有此果
居人采香賣之不能多得以純脂不雜木皮者爲佳
零陵香宜融等州多有之土人編以爲蓆薦坐褥性
煖宜人零陵今永州實無此香

志終

桂海酒志

宋 范成大紀 明潘之淙閱

余性不能酒士友之飲少者莫余若而能知酒者
亦莫余若也頃數士于朝游王公貴人家未始得
見名酒使虜至蕪山得其宮中酒號金蘭者乃大
佳蕪西有金蘭山汲其泉以釀及來桂林而飲瑞
露乃盡酒之妙聲震湖廣則雖金蘭之勝未必能

頡頏也

瑞露帥司公廚酒也經撫所前有井清烈汲以釀遂

有名今南庫中自出一泉近年只用庫井酒仍佳
古辣泉古辣本賓橫間墟名以墟中泉釀酒既熟不
煮埋之地中日足取出
老酒以麥麴釀酒密封藏之可數年士人家尤貴重
每歲臘中家家造鮓使可為卒歲計有貴客則設老
酒冬酢以示勤婚娶亦以老酒為厚禮人未未

志終

桂海器志

宋范成大紀
明何士鎮閱

南州風俗獠雜蠻徭故凡什器多詭異而外蠻兵
甲之製亦邊備之所宜知者

竹弓以熏竹為之筋膠之制一如角弓惟揭箭不甚

力

黎弓海南黎人所用長稍木弓也以藤為弦箭長三
尺無羽鏃長五寸如茨菰葉以無羽故射不遠三四
丈然中者必死

蠻弩諸峒徭及西南諸蕃其造作畧同以硬木爲弓
椿甚短似中國獵人射生弩但差大耳
徭人弩又名編架弩無箭槽編架而射也

藥箭化外諸蠻所用弩雖小弱而以毒藥濡箭鋒中
者立死藥以蛇毒草爲之

蠻甲惟大理國最工甲胄皆用象皮胸背各一大片
如龜殼堅厚與鐵等又聯綴小皮片爲披膊護項之
屬製如中國鐵甲葉皆朱之兜鍪及甲身內外悉朱

黑漆作百花蟲獸之文如世所用犀毗器極

工妙又以小白貝纍纍駱用縫及裝兜鍪疑猶傳古

貝胄朱綬遺製云

黎兜鍪海南黎人所用以藤織爲之

雲南刀卽大理所作鐵青黑沉沉不鏽南人最貴之

以象皮爲鞘朱之上亦畫犀毗花文一鞘兩室各函

一刀鞘以皮條纏束貴人以金銀絲

峒刀兩江州峒及諸外蠻無不帶刀者一鞘二刀與

雲南同但以黑漆雜皮爲鞘

黎刀海南黎人所作刃長不過六二尺鞘乃三四寸

織細藤纏束之靶端插白角片尺許如鴟鵂尾以爲飾

蠻鞍西南諸蕃所作不用韉但空垂兩木鐙鐙之狀刻如小龕藏足指其中恐入榛棘傷足也後鞞鍍木爲大錢纍纍貫數百狀如中國騾驢鞞鞞兩室各函蠻鞭刻木節節如竹根朱墨間漆之長纜四五寸其首有鐵環貫二皮條以策馬

花腔腰鼓出臨桂職田鄉其土特宜鼓腔村人專作鑿燒之油畫紅花紋以爲飾

銅鼓古蠻人所用品南邊土中時有掘得者相傳爲馬伏波所遺其製如坐墩而空其下滿鼓皆細花紋極工緻四角有赤蟾蜍兩人昇行以手拊之聲全似鞞鼓

鏡鼓徭人樂狀如腰鼓腔長倍之正鏡取侈亦以皮鞞植于地坐拊之

盧沙徭人樂狀類簫縱入管橫一管貫之謂之沙盤藤合屈藤盤繞成椽合狀漆固護之出藤梧等郡

雞毛筆嶺外亦有兔然極少俗不能爲兔毫筆率用雞毛其鋒踉蹌不聽使

練子出兩江州峒大畧似苧布有花紋者謂之花練土人亦自貴重之

綵亦出兩江州峒如中國線羅上有徧地小方勝紋蠻氊出西南諸蕃以大理者爲最蠻人晝披夜臥無貴賤人有一蕃熟練兩入畧行以手捋之聲全以辨

黎幕出海南黎峒人得中國錦綵折取色絲間木綿挑織而成每以四幅聯成一幕

黎單亦黎人所織青紅間道木綿布也桂林人悉買以爲臥具

檳榔合南人旣喜食檳榔其法用石灰或蜆灰并扶留藤同咀則不澀土人家至以銀錫作小合如銀錠樣中爲三室一貯灰一貯藤一貯檳榔

鼻飲杯南人習鼻飲有陶器如杯椀旁植一小管若瓶嘴以鼻就管吸酒漿暑月以飲水云水自鼻入咽快不可言邕州人已如此記之以發覽者一胡盧也牛角杯海傍人截牛角令平以飲酒亦古兕觥遺意

鸚鵡近海郡尤多民或以鸚鵡爲鮓又以孔雀爲腊
皆以其易得故也此二事載籍所未紀自余始志之
南人養鸚鵡者云此物出炎方稍北中冷則發瘴噤
戰如人患寒熱以柑子飼之則愈不然必死
白鸚鵡大如小鶩亦能言羽毛玉雪以手撫之有粉
粘著指掌如蛺蝶翅
烏鳳如喜雀色紺碧頸毛類雄鷄鬃頭有冠尾垂三
弱骨各長一尺四五寸其杪始有毛羽共簇冠尾絕
異大畧如鳳鳴聲清越如笙簫然度曲妙合宮商又
能爲百蟲之音生左右江溪峒中極難得然書傳未
之紀當由人罕識云
秦吉了如鸚鵡紺黑色丹味黃距目下連頂有深黃
文頂毛有縫如人分髮能人言比鸚鵡尤慧大抵鸚
鵡如兒女吉了聲則如丈夫出邕州溪洞中唐書林
邑出結遼鳥林邑今占城去邕欽州但隔交趾疑卽
吉了也

錦鷄又名金鷄形如小雉湖南北亦有之
山鳳皇狀如鶩鴈嘴如鳳巢兩江深林中伏卵時雄

者以木枝雜桃膠封其雌于巢獨留一窠雄飛求食以飼之子成卽發封不成則窠窳殺之此亦異物然未之見也

翻毛鷄翎皆翻生彎彎向外尤馴狎不散逸二廣皆有

長鳴鷄高大過常鷄鳴聲甚長終日啼號不絕生邕州溪洞中

翡翠出海南邕賀二州亦有腊而賣之

灰鶴大如鶴通身灰慘色去頂二寸許毛始丹及頸之半亦能鳴舞

鷓鴣大如竹鷄而差長頭如鷓身文亦然惟臆前白點正圓如珠人采食之

水雀蒼色似鵲鷓飛集戶庭翾翾然與燕雀爲伍

志終

桂海獸志
蠻林惟赫高大垂耳拳鼻與常犬異
鬣尖咬巖而來而隨成大也
明潘之淙閱

燿獸莫巨於象莫有用于馬皆南土所宜余治馬政
雖頗補苴漏隙其說累牘所不能載姑著其畧及畜
不獸稍異者併爲一篇
春然金絲春雖又去然拍
象由交趾山谷惟雄者則南牙佛書去四牙又去六
象今無有春首而春首始又豈雙春馬對而喜
蠻馬由西南諸蕃多自毗那自杞等國來自杞取馬
於大理者南詔也地連西戎馬生尤蕃

大理馬爲西南蕃之最西戎馬主六蕃

果下馬主產小駟也以出德慶之瀧水者爲最善不
踰三黑駿者有兩脊骨故又號雙脊馬健而喜行

後有三種金絲者黃玉面者黑純黑者面亦黑金絲

玉面皆難得或云純黑者雄金絲者雌又云雄能嘯

雌不能也獋性不耐著地輒瀉以死煎附子汁

飲之卽愈然果莫育用干馬皆南土所宜余嘗過

蠻犬如獵狗警而獠人門之

鬱林犬出鬱林州極高大垂耳拳尾與常犬異

花羊南中無白羊多黃褐白斑如黃牛又有一種深

褐黑脊白斑全似鹿

乳羊本出英州其地出仙茅羊食茅舉體悉化爲肪

不復有血肉食之宜人

綿羊出邕州溪洞及諸蠻國與朔方胡羊不異

麝香自邕州溪洞來者名土麝氣臊烈不及西蕃

火狸狸之類不一邕別有一種其毛色如金錢豹但

其錢差大耳彼人云歲久則化爲豹其文先似之矣

風狸狀似黃獋食蜘蛛晝則拳曲如蜩遇風則飛行

空中其瀾及乳汁主大風疾奇效

獺婦如山猪而小喜食禾田夫以機軸織紐之器掛田所則不復近安平七源等州有之

山猪卽豪猪身有棘刺能振發以射人三二百爲羣以害禾稼州洞中甚苦之

石鼠專食山豆根賓州人以其腹乾之治咽喉疾効如神謂之石鼠肚

香鼠至小僅如指擘大穴于柱中行地中疾如激箭山獺出宜州溪洞俗傳爲補助要藥洞人云獺性淫

毒山中有此物凡牝獸悉避去獺無偶抱木而枯洞獠尤貴重云能解藥箭毒中箭者研其骨少許傅治立消一枚直金一兩人或求買但得殺死者功力甚劣

桂海蟲魚志

宋

范成大紀驗明潘之淇閣

蟲魚微物外薄于海者其類庸可既哉錄偶見聞

者萬

珠出合浦海中有珠池蟹戶投水採蚌取之歲有豐

耗多得謂之珠熟相傳海底有處所如城郭大蚌居

其中有怪物守之不可近蚌之細碎蔓延於外者始

得而采

車礫似大蚌海人磨治其殼為諸玩物

蝮蛇大者如柱長稱之其膽入藥南人腊其皮刮去
鱗以鞆鼓蛇常出逐鹿食寨兵善捕之數輩滿頭挿
花趨赴蛇蛇喜花必駐視漸近競拊其首大呼紅娘
子蛇頭益挽不動壯士大刀斷其首衆悉奔散遠伺
之有頃蛇省覺奮迅騰擲傍小木盡拔力竭乃斃數
十人昇之一村飽其肉

螭蟠形似龜鼉輩背甲十三片黑白斑文相錯鱗差
以成一背其邊裙闕闕嚙如鋸齒無足而有四鬣前
兩鬣長狀如楫後兩鬣極短其上皆有鱗甲以四鬣
懼水而行海人養以鹽水飼以小鱗俗傳甲子庚申
日輒不食謂之螭蟠齋日其說甚俚

蜈蚣有極大者

青螺狀如田螺其大兩拳指磨去麤皮如翡翠色雕
琢爲酒杯

鸚鵡螺狀如蝸牛殼磨治出精采亦雕琢爲杯

貝子海傍皆有之大者如拳上有紫斑小者指面大
白如玉

石蟹生海南形真是蟹云是海味所化理不可詰又

有石蝦亦其類

鬼蛺蝶大如扇四翅好飛荔枝上

黑蛺蝶大如扇橘蠹所化北人云玄武蟬

嘉魚狀如小鮓魚多脂味極腴美出梧州火山人以
爲鮮餉遠

蝦魚出灘水肉白而豐味似蝦而鬆美

竹魚出灘水狀似青魚味如鰕魚南中魚品如鯉鯽
輩皆有之而以蝦竹二魚爲珍

天蝦狀如大飛蟻秋社後有風雨則群墮水中有小
翅人候其墮掠取之爲鮮

桂海蟲魚志終

有一種如中州所出者音會州州效葉柔嫩有手眼自
紅苴菴花叢生葉瘦如碧蘆春末發初開花先抽一
餘有大籜包之籜解花見一穗數十蕊淡紅鮮妍如
桃杏花色蕊重則下垂如蒲萄又如火齊纓絡及剪
綵鸞枝之狀此花無實不與草苴菴同種每蕊心有
兩瓣相竝詞人托興曰比其連理云宜香也此花
泡菴南人或名柚花春末開蕊圓白如大珠既拆則
似茶花氣極清芳與茉莉素馨相逼番人采以蒸香
風味超勝

紅蕉花葉瘦類蘆箬心中抽條條端發花葉數層日
折一兩葉色正紅如榴花荔子其端各有一點鮮綠
尤可愛春夏開至歲寒猶芳又有一種根出土處特
肥飽如膽餅名膽餅蕉
枸那花葉瘦長畧似楊柳夏開淡紅花一朶數十萼
至秋深猶有之而葉小夏開至秋
史君子花蔓生作架植之夏開一簇一二十葩輕盈

似海棠
水西花葉如萱草花黃夏開葉如萱草花黃夏開

裹梅花卽木槿有紅白二種葉似蜀葵采紅者連葉包裹黃梅鹽漬暴乾以薦酒故名玉修花粉紅色四季開十月開主於寒地之夏開一莖三二十莖深象蹄花如梔子而葉小夏開至秋深

素馨花比番禺所出爲少當由風土差宜故也十月茉莉花亦少如番禺以浙米漿日漑之則作花不絕可耐一夏花亦大且多葉倍常花六月始白又以治

魚腥水一漑益佳

石榴花南中一種四季常開夏中旣實之後秋深忽

又大發花且實枝頭碩果罅裂而其旁紅英粲然併花實折釘盤筵極可玩

添色芙蓉花晨開正白午後微紅夜深紅

側金盞花如小黃葵葉似槿歲暮開與梅同時

志終

桂海果志

宋 范成大紀 明孫士鏞閱

世傳南果以子名者百二十半是山野間草木實
猿狙之所甘人強名以為果故余不能盡識錄其
識可食者五十五種

荔枝自湖南界入桂林纔百餘里便有之亦未甚多
昭平出燠核臨賀出綠色者尤勝自此而南諸郡皆
有之悉不宜乾肉薄味淺不及閩中所產
龍眼南州悉有之極大者出邕州圍如當二錢但肉

薄不能遠過常品爲可恨
饅頭柑近帶起饅頭尖者味香勝可培永嘉孔柑
金橘出營道者爲天下冠出江浙者皮甘肉酸不逮
矣

綿李味甘美勝常品擘之兩片開如離核桃

石栗圓如彈子每顆有梗抱附之類杓柄肉黃白甘
鞞似巴欖子仁附肉有白靨不可食發病北人或呼
爲海胡桃

龍荔殼如小荔枝肉味如龍眼木身葉亦似二果故
名可蒸食不可生啖令人發癩或見鬼物三月開小
白花與荔枝同時

木竹子皮色形狀全似大枇杷肉甘美秋冬間實
冬桃狀如棗深碧而光軟爛甘酸春夏熟

羅望子殼長數寸如肥皂又如刀豆色正丹內有二
三實煨食甘美
人面子如大梅李核如人面兩目鼻口皆具肉甘酸

宜蜜煎
烏欖如橄欖青黑色肉爛而甘

方欖亦欖欖類三角或四角出兩江州洞

椰子木身葉悉類椶櫚檳榔之屬子生葉間一穗數枚枚大如五升器果之大者謂惟此與波羅蜜等耳皮中子殼可爲器子中瓢白如玉味美如牛乳瓢中酒新者極清芳久則渾濁不堪飲

蕉子芭蕉極大者凌冬不凋中抽榦長數尺節節有花花褪葉根有實去皮取肉軟爛如綠柿極甘冷四季實土人或以飼小兒云性涼去客熱以梅汁漬暴乾按令扁味甘酸有微霜世所謂芭蕉乾者是也又

名牛子蕉

雞蕉子小如牛蕉亦四季實

茅蕉子小如雞蕉尤香嫩甘美秋初實

紅鹽草果取生草葶菴入梅汁鹽漬令色紅暴乾以

薦酒

鸚鵡舌卽紅鹽草果之珍者實始結卽頻取紅鹽乾之纔如小舌

八角茴香北人得之以薦酒少許咀嚼甚芳香出左右江州洞中

餘甘子多販入北州人皆識之其木可以制器

五梭子形甚詭異瓣五出如田家碌碡狀味酸久嚼微甘閩中謂之羊桃

黎滕子如大梅復似小橘味極酸

波羅蜜大如冬瓜外膚礪礪如佛髻削其皮食之味

極甘子練悉如冬瓜生大木上秋熟

柚子南州名臭柚大如瓜人亦食之皮甚厚打碑者

卷皮蔗墨以代箠刷宜墨而不損紙極便于用此法

可傳但北州無許大柚耳

檮畧子大如半升椀諦視之數十房攢聚成毬每房

有縫冬生青至夏紅破其瓣食之微甘

槎擦子如錐栗肉甘而微澀

地蠶生土中如小蠶又似甘露子

赤柚子如橄欖皮青肉赤以下竝春實

火炭子如烏李

山韶子色紅肉如荔枝以下八種竝夏實

山龍眼色青肉如龍眼

部諦子色黃如大石榴

木賴子如淡黃大李

粘子如指面大褐色

羅晃子如橄欖其皮甚重不入酥並夏實

千歲子如青黃李味甘

赤棗子如酸棗味酸肉赤以可並春實

藤韶子大如鳧卵柿以下十三種並秋實

古米子殼黃中有肉如米粒

殼子如青梅味甘

藤核子生白藤上如小蒲桃

木連子如胡桃紫色

蘿蒙子黃如大橙柚

毛栗如橡栗

特乃子狀似榧而圓長端正

不納子似黃熟小梅絕易爛爛即破肉附核可為經

珠似菩提子

羊矢子色狀全似羊矢味亦不佳

日頭子狀如櫻桃色如如蒲桃穗

秋風子色狀俱似棟子

黃皮子如小棗

朱圓子正圓深紅狀如棟子以承六種皆冬實

匾桃大如桃而匾色正青亦不封

粉骨子皮黃色如粉

塔骨子匾如大橘皮裏空虛

布衲子似李而黃圓其

黃肚子如小石榴

黃葉子黃味大

志終

桂海草木志

宋 范成大 紀 明曾從志閱

異草瑰木多生窮山荒野其不中醫和匠石者人

亦不采故余所識者少惟竹品乃多桀異併附于

錄

桂南方奇木上藥也桂林以桂名地實不產而出于

賓宜州凡木葉心皆一縱理獨桂有兩紋形如圭製

字者意或出此葉味辛甘與皮無別而加芳美人喜

咀嚼之

榕易生之木又易高大可覆數畝者甚多根出半身
附榦而下以入土故有榕木倒生根之語禽鳥銜其
子寄生他木上便蔚茂根下至地得土氣久則過其
所寄

沙木與杉同類尤高大葉尖成叢穗少與杉異

桄榔木身直如杉又如樓欄有節似大竹一榦挺上
高數丈開花數十穗綠色

思儻木生兩江州洞堅實漬鹽水中百年不腐

膜脂木堅緻色如膜脂可鍤作出融州及州洞桂林

屬縣亦有之

雞桐葉如棘其葉煮湯療足膝疾

雞桐葉大者可作藥

龍骨木色翠青狀如枯骨

風膏藥葉如冬青治太陽疼頭目昏眩

南漆如稀飴氣如松脂霑霑無力

蕩竹葉大且密畧如蘆葦

澀竹膚麤澀如木工所用砂紙可以錯磨爪甲

人面竹節密而凸宛如人面人採爲拄杖

釣絲竹類蕩竹枝極柔弱

斑竹中有疊暈江浙間斑竹直一淚痕無暈也

貓頭竹質性類筍竹

桃枝竹多生石上葉如小椶櫚人以大者爲杖

笏竹刺竹也芒棘森然

箭竹山中悉有

宿根茄茄本不凋明年結實

銅鼓草其實如爪療瘡瘍毒

大蒿容梧道中久無霜雪處年深滋長大者可作屋

柱小亦中肩輿之扛

石髮出海上海纖長如絲縷

匾菜細如荇帶匾如薤菜長一二尺

都管草一莖六葉辟蜈蚣蛇

花藤鏹以爲器用中有花紋

胡蔓藤毒草也搽其草漬之水入口卽死

志終

桂海雜志

多常以世于無意不與全五歲為

嶠南風土之異宜錄以備博聞而不可以部居謂

之雜志

雪南州多無雪霜草木皆不改柯易葉獨桂林歲歲

得雪或臘中三白然終不及北州之多靈川與安之

間兩山蹲踞中容一馬謂之巖關朔雪至關輒止大

盛則度送至桂林城下不復南矣

風廣東南海有颶風西路稍北州縣悉無之獨桂林

多風秋冬大甚拔木飛瓦晝夜不息俗傳朝作一日
止暮七日夜半則彌旬去海猶千餘里非颶也土人
自不知其說余試論之桂林地勢視長沙番禺在于
丈之上高而多風理固然也北州之多靈川與安之
癸水桂林有古記父老傳誦之畧曰癸水繞東城永
不見刀兵癸水灘江也

瘴二廣惟桂林無之自是而南皆瘴鄉矣瘴者山嵐
水毒與草莽沴氣鬱勃蒸熏之所爲也其間人如瘧
狀治法雖多常以附子爲急須不換金正氣散爲通

用邕州兩江水土尤惡一歲無時無瘴春日青草瘴
夏曰黃梅瘴六七月曰新禾瘴八九月曰黃茅瘴土
人以黃茅瘴爲尤毒桂嶺舊不知的實所在城北五
里有尋丈小坡立石其上刻曰桂嶺賀州自有桂嶺
縣相傳始名嶺在其地今小坡非也

俗字邊遠俗陋牒訴券約專用土俗書桂林諸邑皆
然今姑記臨桂數字雖甚鄙野而偏傍亦有依附

音矮

不長也

音穩

坐于門中穩也

音亦穩

夫坐亦穩也

音小

小兒也

音動

人瘦弱也

音終

人去絕也

音臘

不

能舉足也妹

音大

女大及妹也

音勸

山石之巖窟也

音撮

門橫關也他不能悉紀余閱訟牒二年習見之大

理國間有文書至南邊及商人持其國佛經題識猶

有用囙字者囙武后所作國字也唐書稱大禮國今

其國止用理字亦其故也

捲伴南州法度踈畧婚姻多不正村落強暴竊人妻

女以逃轉移他所安居自若謂之捲伴言捲以爲伴

侶也已而復爲後人捲去至有歷數捲未已者其舅

前夫訪知所在請官自陳官爲追究徃徃所謂

前夫亦是捲伴得之復爲後人所捲惟其親父母兄

弟及初娶者所訴卽歸始初被捲之家

草子卽寒熱時疫南中吏卒小民不問病源但頭痛

體不佳便謂之草子不服藥使人以小錐刺唇及舌

尖出血謂之挑草子實無加損于病必服藥乃愈

志終

桂海蠻志

宋范成大紀田明何士鋌閱

廣西經畧使所領二十五郡其外則西南諸蠻蠻之區落不可殫記姑記其聲問相接帥司常有事于其地者數種曰羈縻州洞曰徭曰蠻曰黎曰蠻通謂之蠻

羈縻州洞隸邕州左右江者為多舊有四道儂氏謂安平武勒忠浪七源四州皆儂姓又有四道黃氏謂安德歸樂露城田州皆黃姓又有武侯延衆石門感

德四鎮之民自唐以來內附分析其種落大者爲州小者爲縣又小者爲洞國朝開拓寢廣州縣洞五十餘所推其雄長者爲首領藉其民爲壯丁其人物犷悍風俗荒怪不可盡以中國教法繩治姑羈縻之而已有知州權州監州知縣知洞其次有同發遣權發遣之屬謂之主戶餘民皆稱提陀猶言百姓也其田計口給民不得典賣惟自開荒者由已謂之祖業口分田知州別得養印田猶圭田也權州以下無印記者得蔭免印旣各服屬其民又以攻剽山獠及博買嫁娶所得生口男女相配給田使耕教以武技世世隸屬謂之家奴亦曰家丁民戶強壯可教勸者謂之田子田丁亦曰馬前牌總謂之洞丁今黃姓尚多而儂姓絕少智高亂後儂氏善良許從國姓今多姓趙氏有舉洞純一姓者婚姻不以爲嫌酋豪或娶數妻皆曰媚娘宜州管下亦有羈縻州縣十餘所其法制尤疏幾似化外其尤者曰南丹州待之又與他州洞不同特命其首領莫氏曰刺史月支鹽料及守臣供給錢其說以謂宜州徼外卽唐黃家賊之地崇建南

丹使控制之莫氏家人亦有時相攻奪今刺史莫延
甚逐其弟延廩而自立延廩奔朝廷謂之出宋

凡州洞歸

明者皆稱出宋

獠本五溪槃瓠之後其壤接廣右者靜江之興安巖
寧古縣融州之融水懷遠縣界皆有之生深山重溪
中椎髻跣足不供征役各以其遠近爲伍今
獠在右江溪洞之外俗謂之山獠依山林而居無酋
長版籍蠻之荒忽無常者也以射生食動瀟活蟲豸
能蠕動者皆取食無年甲姓名一村中惟有事功者
曰郎火餘但稱火舊傳其類有飛頭鑿齒鼻飲白衫
花面赤禪之屬二十一種今在江西南一帶甚多殆
百餘種也

蠻南方曰蠻今郡縣之外羈縻州洞雖故皆蠻地猶
近省民供稅役故不以蠻命之遇羈縻則謂之化外
真蠻矣區落連亘接于西戎種類殊詭不可勝記今
志其近桂林者宜州有西南蕃大小張大小王龍石
滕謝諸蕃地與牂牁接人椎髻跣足或著木履衣青
花斑布以射獵讐殺爲事又南連邕州南江之外者

羅殿自祀等以國名羅孔特磨白衣九道等以道名而峩州以西別有會長無所統屬者蘇綺羅坐夜面計利流求萬壽多嶺阿悞等蠻謂之生蠻會自謂太保大抵與山獠相似但有首領耳羅殿等處乃成聚落亦有文書公文稱守羅殿國王其外又有大蠻落西曰大理東曰交趾大理南詔國也交趾古交州治龍編又爲安南都護府

黎海南四郡嗚上蠻也嗚直雷州由徐開渡半日至嗚之中有黎母山諸蠻環居四傍號黎人山極高常在霧靄中黎人自鮮識之久晴海氣清廓時或見翠尖浮半空云蠻皆椎髻跣足插銀銅錫釵婦人加銅環耳墜垂肩女及笄卽黥頰爲細花紋謂之繡面女旣黥集親客相慶賀惟婢獲則不繡面四郡之人多黎姓蓋其裔族而今黎人乃多姓王

蜚海上水居蠻也以舟楫爲家採海物爲生且生食之入水能視合浦珠池蚌蛤惟蜚能沒水採取旁人以繩繫其腰繩動搖則引而上先煮毳衲極熱出水急覆之不然寒慄而死或遇大魚蛟鼉諸海怪爲鬻

鼠所觸往往潰腹折支人見血一縷浮水面知蟹死
矣銀鱗其類雖多而土水黃毒麻蘇燕山水
女人木頭蘇谷麻根麻根麻根麻根麻根麻根
蟹殼上米呂蠻也以此對為寒料病麻為土且土食
蔡故蓋其裔然而今察人可多故王

將釋其賊客以變賢謝故其思不辭面四麻之人
最宜劉垂身女及將明雖感為麻蘇蘇蘇蘇蘇蘇
尖戰半空云變音淋學幾及謂幾陣幾幾幾幾幾幾
亦家露中終人目無端之及謂或於前潮潮也其琴



洞天福地記

軒羅縵八十唐

杜光庭撰

王穉登閱

國家保安宗社修金錄齋設羅天醮祈恩請福謝過
消災投金龍玉簡於天下名山洞府謹按本教龜山
白玉上經具列所在去處云爾

第一玉屋洞周廻一萬里名小有清虛之天在東都
第二委羽洞周廻一萬里名大有虛明之天在兗州

東嶽

第三西城洞周廻三千里名太玄總真之天在梁州

西王母所居崑崙之別宮

第四西玄洞周廻一千里名三玄極真之天在華州

第五青城洞周廻二千里名寶僊九室之天在蜀青

城縣正北

第六赤城洞周廻五百里名上玉清平之天在台州

唐興縣

第七羅浮洞周廻五百里名珠明耀真之天在惠州

博羅縣八十里

第八句曲洞周廻一百五十里名金壇華陽之天在

潤州金壇縣界屬茅山

第九林屋洞周廻四百里名佐神幽墟之天在蘇州

洞庭湖中

第十括蒼洞周廻三百里名成德隱玄之天在台州

樂安縣界有宮一所

右十洞天大小悉皆相通光明景曜妙異不可備

陳大上列上真之封掌之

第一洞霍童山周廻三千里名霍林之天在福州長

溪縣有三所觀及遊僊湖

洞天

第二洞東嶽太山周廻一千里名蓬玄之天在兗州

第三洞南嶽衡山周廻七百里名朱陵之天在衡州

衡山縣上城上真生樓掌之

第四洞西嶽華山周廻三百里名總僊之天在華州

第五洞北嶽鎮山周廻一百三十里名總玄之天在

鎮州山名周廻三百里名總玄之天在

第六洞中嶽嵩山周廻二千里名思真之天在洛州

第七洞峨嵋山周廻三百里名靈陵太妙之天在蜀

嘉州金華山周廻三百里名靈陵太妙之天在

第八洞廬山周廻二百六十里名洞靈詠真之天在

江州雙峰山周廻二百六十里名洞靈詠真之天在

第九洞四明山周廻一百八十里名丹山赤水之天

在明州

第十洞會稽山周廻三百五十里名陽明洞天一名

極玄太元之天在越州

第十一洞太白山周廻五百里名玄德之天在明州

第十二洞西山周廻三百里名天寶極玄之天在洪

州西山周廻三百里名天寶極玄之天在

洞天寶極玄之天在

第十三洞大圍山周廻三百里名好生玄上之天在

潭州醴陵縣山周廻三百里名天寶林玄法天寶林

第十四洞潜山周廻八十里名天柱洞玄之天在舒

州懷寧縣山周廻八十里名天柱洞玄之天在舒

第十五洞鬼谷山周廻七十里名玄思之天在信州

貴溪縣

第十六洞武夷山周廻一百二十里名昇真化玄之

天在建寧府

第十七洞玉笥山周廻一百二十里名太秀法樂之

天在臨江軍大酉山周廻一百二十里名太秀法樂之

第十八洞華蓋山周廻三十里名容成太玉之天在

温州永嘉縣

第十九洞蓋竹山周廻八十里名長耀寶元之天在

台州臨海縣

第二十洞都嶠山周廻一百八十里名寶玄之天在

容州

第二十一洞白石山周廻七十里名瓊秀長真之天

在和州

同大

第二十二洞句漏山周廻四十里名玉闕寶圭之天

在容州流陽縣山周廻四十里名寶圭之天

第二十三洞九疑山周廻三十里名相真太虛之天

在道州山周廻三十里名相真太虛之天

第二十四洞洞陽山周廻一百十里名洞陽隱觀之

天在潭州山周廻一百十里名洞陽隱觀之天

第二十五洞幕阜山周廻一百里名玄真太元之天

在鄂州唐年縣山周廻一百里名玄真太元之天

第二十六洞大酉山周廻一百里名大酉華妙之天

在辰州

第二十七洞金庭山周廻三百里名金庭崇妙之天

在剡縣

第二十八洞麻姑山周廻一百五十里名丹霞之天

在撫州南城縣

第二十九洞僊都山周廻三百里名祈僊之天在處

州縉雲縣

第三十洞青田山周廻四十里名青田太鶴之天在

處州青田縣

第三十一洞鍾山周迴一百里名朱湖太生之天在潤州上元縣

第三十二洞良常山周迴三十里名方會之天在茅山東北

第三十三洞紫蓋山周迴八十里名紫玄洞照之天第三十四洞天目山周迴二百里名太微玄蓋之天在杭州餘杭縣

第三十五洞姚源山周迴七十里名白馬玄光之天在助州武陵縣

第三十六洞金華山周迴一百五十里名金華洞元之天在婺州金華縣

大右三十六小洞天出本教龜山白玉山經

地肺山在潤州茅山

蓋竹山在台州臨海縣

石磻山在台州黃巖縣

東僊源在台州樂安縣

青嶼山在西海

赤水山在真誥巖

郁木坑在臨江軍新淦縣

丹霞洞在撫州南城縣

君山在洞庭湖中

桂源山在桂州桂陽縣

靈墟在天台山

沃州在剡縣南

天姥岑在

與縣天山本姥山白王山

若耶溪在會稽縣

金庭山在剡縣

清遠山浦在陽縣

安山在交州

馬嶺山在郴州

鷺羊山在潭州長沙縣

洞真墟在長沙縣西

青玉壇在衡山祝融峯西

洞靈源在南嶽招僊觀西

光天壇在南嶽

洞宮在長溪縣

陶山在温州安固縣

三皇井在温州永嘉縣

爛柯山在衢州西安縣西

芹溪在建寧府建陽縣西

龍虎山在信州貴溪縣

靈山在饒州

泉水源在龍川界

金精山在虔州虔化縣

閻皂山在臨江軍新淦縣

始豐山在豐城縣

逍遙山在洪州南昌縣

東白源在洪州新吳縣

鉢池在楚山

論山在潤州丹徒縣

毛公壇在洞庭湖中

雞籠山在和州歷陽縣

桐栢山在台州唐興縣

平都山在忠州

綠羅山在武陵縣

彰龍山在澧陽縣與緜

抱福山在連州緜緜

大面山在鄂州中

虎溪在江州緜緜

元辰山在都昌縣

馬蹄山在饒州鄱陽縣

德山在武陵縣南緜緜

藍水在河中緜緜

玉峰在河中緜緜

天柱山在杭州於潛縣

商谷山在商州

張公洞在常州宜興縣

湖魚洞在姚州西

白山中條山在河中

司馬悔山在天台山北面

綿竹山在蜀西川

甘山在黔中

瑰山在溪山

金城山在古限戊

雲山在助州武陵縣北面

北邙山在東都西中

武當山在均州西

女几山在洛州福昌縣

少室山在東都

麗山在江州洪州

西僊源在台州嶠嶺

南田山在東海

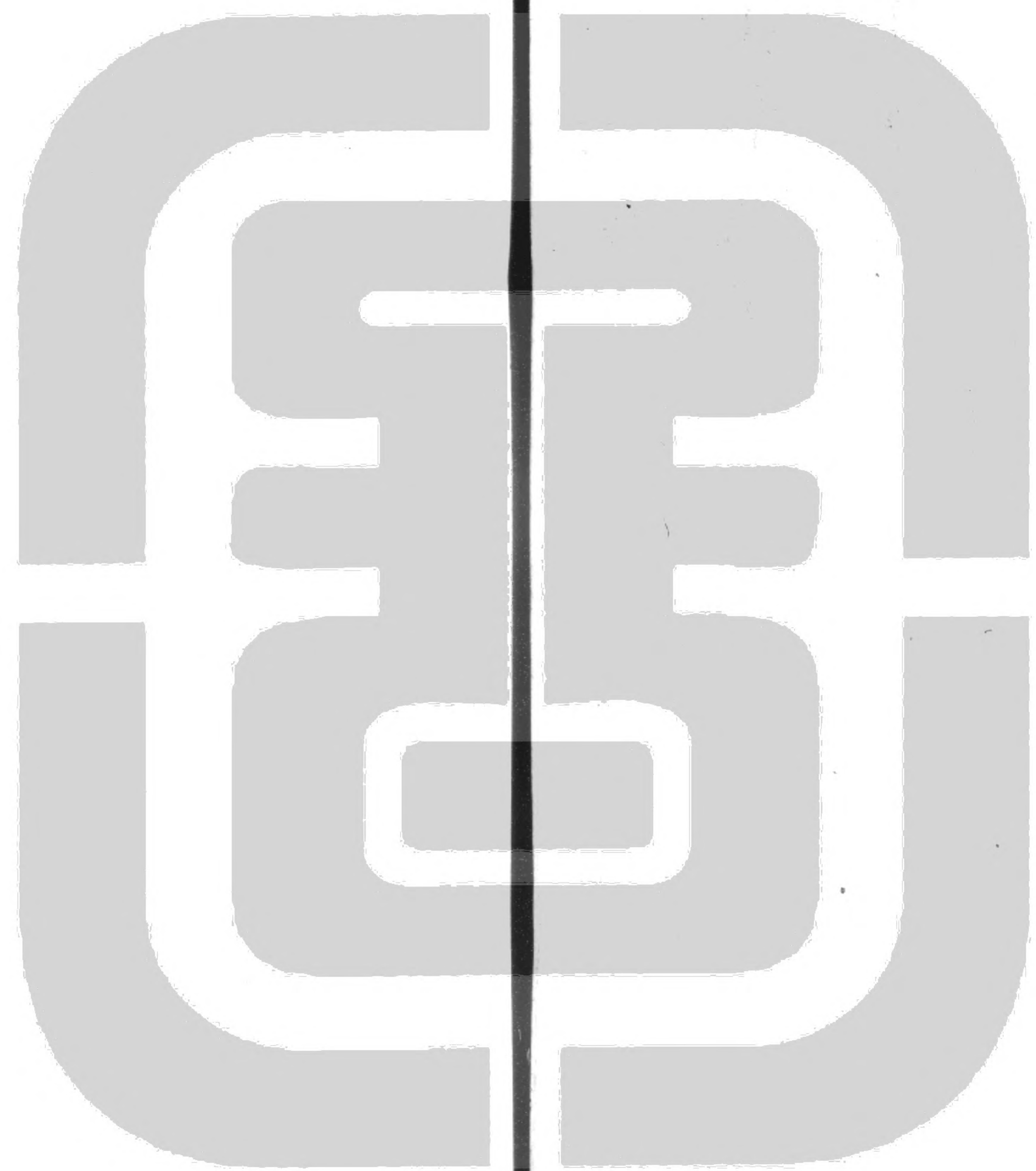
玉瑠山在樂城縣

抱犢山在鎮州

右七十二福地

記終





Vertical text on the right edge of the book, likely a page number or title, written in a traditional East Asian script. The text is partially obscured by the binding and the watermark.



